



## ENTERPRISE 365 – ZMLUVA O PROGRAME PRE VEREJNÝ SEKTOR

Predplatné účastníka Enterprise 365 – Program pre verejný sektor („Program EPS-365“) sa riadi nasledujúcimi podmienkami, ktoré spolu s príslušným Ponukovým dokumentom tvoria **Zmluvu o programe EPS-365** (ďalej len „**Zmluva**“) medzi Účastníkom a zmluvným subjektom spoločnosti Bentley:

Podmienky programu EPS-365  
Všeobecné podmienky spoločnosti Bentley;  
Podmienky podpory a údržby;  
Podmienky poskytovania služieb;  
Podmienky cloudovej ponuky; a  
Podmienky špecifické pre danú krajinu.

# Enterprise 365 – Zmluva o programe pre verejný sektor

## Podmienky programu EPS-365

### 1. Definície.

Slová, termíny a frázy uvedené v týchto Podmienkach programu EPS-365 s veľkými začiatočnými písmenami majú význam uvedený nižšie alebo vo Všeobecných podmienkach spoločnosti Bentley.

### 2. Uplatniteľnosť.

Na žiadosť Účastníka a so súhlasom spoločnosti Bentley sa Účastník môže zúčastniť programu EPS-365 v súlade s podmienkami tejto Zmluvy. Účastník sa smie na takomto programe zúčastniť, iba ak má (i) uhradené všetky faktúry na všetky sumy dlhované spoločnosti Bentley; a (ii) využíva SES na správu licencií.

### 3. Prehľad.

Po prijatí Účastníka spoločnosťou Bentley do programu EPS-365 mu budú udelené práva na používanie určitých Produktov EPS-365 (ako je definované nižšie) bez obmedzenia počtu Užívateľov. Účastník vyplní „**Objednávkový formulár EPS-365**“ (ktorý je určený na tieto účely, ak sú Podmienky programu EPS-365 Ponukovým dokumentom), v ktorom budú uvedené „**Ročné poplatky za EPS-365**“, dátum začiatku predplatného (ďalej len „**Dátum začiatku**“) a dĺžka predplatného (ďalej len „**Doba platnosti predplatného**“). Ak Účastník v priebehu času vyplní viacero Objednávkových formulárov EPS-365, Objednávkový formulár EPS-365 s najnovším dátumom nahradí všetky predchádzajúce Objednávkové formuláre EPS-365.

### 4. Produkty EPS-365.

Produkty spoločnosti Bentley spĺňajúce kritériá podľa programu EPS-365 (ďalej len „**Produkty EPS-365**“) majú licenciu na základe nasledujúcich bodov: i) menovaný užívateľ alebo jedinečný stroj za deň (ďalej len „**Produkty kategórie A**“); ii) menovaný užívateľ alebo jedinečný stroj za štvrtrok (ďalej len „**Produkty kategórie B**“); iii) fixný poplatok (ďalej len „**Produkty kategórie C**“); iv) jednotky na spracovanie údajov (ďalej len „**Produkty kategórie D**“); alebo v) špičkové ukladanie údajov (ďalej len „**Produkty kategórie E**“). Informácie o licenčnom modeli a cenách Produktov EPS-365 kategórie A a B sú uvedené v *Cenníku Enterprise 365*; tieto ceny sú fixné na Dobu platnosti predplatného. Produkty kategórie C budú uvedené samostatne a cenníková cena platná v čase, keď Účastník začne používať Produkt kategórie C, bude fixne stanovená po zvyšok Doby platnosti predplatného. Spoločnosť Bentley môže z času na čas podľa vlastného uváženia zoznam Produktov EPS-365 doplniť.

### 5. Udelenie licencie na produkty EPS-365.

**5.1. Výrobné využívanie.** Spoločnosť Bentley týmto Účastníkovi udeľuje nevýhradnú, obmedzenú, odvolateľnú, neprevoditeľnú a neprenosnú licenciu na používanie Produktov EPS-365 na Výrobné využívanie počas Doby platnosti predplatného programu EPS-365 bez obmedzenia počtu Užívateľov, ktorí môžu používať Produkty EPS-365, a to ako protihodnotu za plnú úhradu Ročných poplatkov za EPS-365 a za predpokladu, že Účastník inak neporušuje Zmluvu.

**5.2. Využívanie na hodnotenie.** Účastník môže požiadať o obmedzené, neprevoditeľné, odvolateľné, nevýhradné právo na používanie Oprávnených produktov iba na interné hodnotenie alebo testovanie (ďalej len „**Licencia na hodnotenie**“) za predpokladu, že takéto Licencie na hodnotenie nebudú slúžiť na Výrobné využívanie, a spoločnosť Bentley mu ho môže podľa vlastného uváženia udeliť. Pokiaľ sa Licencia na hodnotenie používa v rozpore s obmedzeniami uvedenými v tomto dokumente (ďalej len „**Neoprávnené použitie**“), potom sa každý takýto prípad Neoprávneného použitia považuje za prípad používania Produktov EPS-365.

### 6. Ročné poplatky za EPS-365.

V Objednávkovom formulári EPS-365 sa určí jeden alebo viacero Ročných poplatkov za EPS-365 v závislosti od dĺžky platnosti predplatného (t. j. počtu rokov, z ktorých každý je definovaný ako „**Zmluvný rok**“). Každý Zmluvný rok je dvanásťmesačné obdobie, pričom prvé obdobie (ďalej len „**Prvý rok**“) pokrýva prvých dvanásť mesiacov od Dátumu začiatku a nasledujúce obdobia pokrývajú dvanásťmesačné (12) obdobia od výročia Dátumu začiatku. Súčasťou ročných poplatkov za EPS-365 po Prvom roku bude zvýšenie poplatkov, ako je uvedené v Objednávkovom formulári EPS-365, aby sa zohľadnil predpokladaný nárast používania Produktov EPS-365. Každý Ročný poplatok za EPS-365 vychádza z predchádzajúcich dvanásťmesiacoch používania Produktov spoločnosti Bentley, konkrétne Produktov kategórií A, B, D a E, plus všetkých predplatených Produktov kategórie C, ktoré sa vzťahujú na ekosystém Účastníka (podľa nižšie uvedenej definície). Účastník zaplatí celkovú sumu Ročných poplatkov za EPS-365 vopred za každý Zmluvný rok a spoločnosť Bentley si z nej štvrtročne odčerpá jednu štvrtinu (¼) hodnoty Ročných poplatkov za EPS-365 za daný Zmluvný rok. V prípade predčasného ukončenia podľa článkov 6, 7 alebo 10 tejto Zmluvy sa Účastníkovi akákoľvek zostávajúca časť Ročných poplatkov za EPS-365 vráti.

### 7. Úpravy poplatkov.

**7.1. Proces úpravy poplatkov.** Zmluvné strany berú na vedomie, že Ročné poplatky za EPS-365 vychádzajú zo skutočného alebo predpokladaného používania určitých Produktov spoločnosti Bentley Účastníkom vrátane akýchkoľvek organizácií v pozícii tretej strany, ktoré spoločnosť Bentley prijala a povolila im (k Dátumu začiatku, ako je uvedené v Objednávkovom formulári EPS-365) používať Produkty spoločnosti Bentley v rámci predplatného programu EPS-365 Účastníka (ďalej spoločne len „**Ekosystém Účastníka**“). Zmluvné strany ďalej uznávajú, že zásadné, neočakávané zmeny v Používaní alebo Ekosystéme Účastníka (ako je podrobne uvedené v článku 6 nižšie) si môžu vyžadovať zvýšenie alebo zníženie Ročných poplatkov za EPS-365 (ďalej len „**Úprava poplatkov**“). Aby nedošlo k nedorozumeniu, proces Úpravy poplatkov podrobne opísaný v článku 7.1 sa vzťahuje na Úpravy poplatkov vykonané podľa článkov 7.4, 7.5 a 7.6 a nevzťahuje sa na Úpravy poplatkov vykonané podľa článku 7.3. Pre Úpravy poplatkov vykonané podľa článku 7.2 sa s ohľadom na príslušnú fakturáciu uplatňuje článok 7.1.1 (1) nižšie, nie článok 7.1.1 (2).

S výhradou prahových limitov pre každé takéto zvýšenie alebo zníženie Používania Produktov kategórií A, B, D a E, ako je opísané v článku 7.2 tejto Zmluvy, môže ktorákoľvek strana kedykoľvek počas aktuálneho Zmluvného roka písomne navrhnúť Úpravy poplatkov (ďalej len „**Oznámenie o úprave poplatkov**“). Do deväťdesiatich (90) dní od prijatia Oznámenia o úprave poplatkov prijímajúcou stranou a po dohode zmluvných strán sa Úprava poplatkov stáva súčasťou tejto Zmluvy spôsobom uvedeným nižšie pre každé takéto zvýšenie, resp. zníženie, a to nasledovne:

7.1.1. V prípade Úpravy poplatkov na základe dohodnutého zvýšenia zaplatí Účastník ročnú pomernú sumu takéhoto zvýšenia: (1) v aktuálnom Zmluvnom roku, na ktorý sa takéto zvýšenie prvýkrát vzťahuje, a to do deväťdesiatich (90) dní od prevzatia príslušnej faktúry Účastníkom; alebo (2) v čase splatnosti platby za Ročné poplatky za EPS-365 za bezprostredne nasledujúci Zmluvný rok, pričom anualizovaná pomerná suma takéhoto zvýšenia sa zaplatí navyše k uvedeným Ročným poplatkom za EPS-365 za uvedený nasledujúci Zmluvný rok, ktoré sa upravujú tak, aby bola ich súčasťou dohodnutá Úprava poplatkov.

7.1.2. Úprava poplatkov za dohodnuté zníženie sa stane súčasťou tejto Zmluvy, pričom anualizovaná pomerná suma takéhoto zníženia pre aktuálny Zmluvný rok sa odpočíta od Ročných poplatkov za EPS-365 za bezprostredne nasledujúci Zmluvný rok, ktoré sa upravujú tak, aby zohľadňovali dohodnutú Úpravu

# Enterprise 365 – Zmluva o programe pre verejný sektor

poplatkov. Ak sa zmluvné strany nedokážu dohodnúť na Úprave poplatkov do deväťdesiatich (90) dní od prijatia Oznámenia o úprave poplatkov prijímajúcou stranou, ktorákoľvek strana môže ukončiť predplatné programu EPS-365 s účinnosťou ku koncu aktuálneho Zmluvného roka, a to písomným oznámením doručeným druhej strane najmenej tridsať (30) dní vopred (bez ohľadu na ustanovenia o oznámení ukončenia uvedené nižšie).

- 7.2. Produkty kategórií A, B, D a E.** Spoločnosť Bentley preverí Používanie programu EPS-365 počas každého Zmluvného roka. Ak by hodnota používania Produktov kategórií A, B, D a E na základe *Cenníka EPS-365* prekročila Ročné poplatky za EPS-365 platné v aktuálnom Zmluvnom roku (podľa akejkolvek Úpravy poplatkov počas tohto Zmluvného roka) alebo klesla pod 10 % ich hodnoty, Ročné poplatky za EPS-365 sa môžu upraviť podľa postupu uvedeného v článku 7.1 tejto Zmluvy. Úpravy poplatkov, či už kladné alebo záporné, sú obmedzené na 20 % Ročných poplatkov za EPS-365 platných v aktuálnom Zmluvnom roku (podľa akejkolvek Úpravy poplatkov vykonanej počas tohto Zmluvného roka) s výhradou akýchkoľvek požiadaviek ohľadne minimálnych poplatkov za Cloudovú ponuku.
- 7.3. Produkty kategórie C.** Ročné poplatky za EPS-365 predpokladajú iba používanie Produktov kategórií A, B, D a E uvedených v *Cenníku EPS-365* a všetkých Produktov kategórie C, ktoré sú predplatené k Dátumu začiatku. Ak Účastník počas daného Zmluvného roka pridá alebo zmení predplatné Produktu kategórie C, hodnota pridaného predplatného bude pomerná ku koncu Zmluvného roka a bude sa účtovať na základe aktuálnych cien. Ročné poplatky za EPS-365 za nasledujúce Zmluvné roky sa upravia tak, aby bolo ich súčasťou pridané predplatné. Na pridanie Produktov kategórie C a úpravy poplatkov sa nevzťahuje proces uvedený v článku 7.1 vyššie.
- 7.4. Akvizície spoločnosti Bentley.** Ak spoločnosť Bentley sprístupní Účastníkovi nový softvér prostredníctvom akvizície, uplatní sa proces Úpravy poplatkov opísaný v článku 7.1 tejto zmluvy. Súčasťou tohto kroku môže byť technológia nadobudnutá spoločnosťou Bentley, ktorú v súčasnosti používa Účastník.
- 7.5. Reorganizácia Účastníkov, fúzie a akvizície a odpredaj.** Ak je Účastník súčasťou reorganizácie, fúzie alebo akvizície, prípadne odpredaja, ktorých súčasťou je softvér spoločnosti Bentley (ako sú okrem iného trvalé licencie alebo práva na predplatné Produktov Bentley), musí to oznámiť spoločnosti Bentley do 30 dní od takejto udalosti alebo transakcie. Prípadné súvisiace Úpravy poplatkov podliehajú procesu Úpravy poplatkov uvedenému v článku 7.1 tejto zmluvy.
- 7.6. Prístup tretích strán.** Účastník môže kedykoľvek počas Zmluvného roka požiadať o pridanie ďalšej organizácie v pozícii tretej strany (ako je okrem iného pridružený subjekt, konzultant, dodávateľ alebo iná organizácia mimo Ekosystému Účastníka) do svojho oprávnenia na program EPS-365, a to so súhlasom spoločnosti Bentley, pričom takúto žiadosť nie je možné bezdôvodne odmietnuť. Prípadné súvisiace Úpravy poplatkov podliehajú procesu Úpravy poplatkov uvedenému v článku 7.1 tejto zmluvy. Účastník je zodpovedný za všetkých Užívateľov vrátane organizácií v rámci Ekosystému Účastníka v pozícii tretej strany vrátane dodržiavania podmienok tejto Zmluvy z ich strany.
- 8. Verzie Produktov EPS-365.**  
Účasť Účastníka v programe EPS-365 je podmienená tým, že používa najnovšie verzie Produktov EPS-365. Ak Účastník neprijme najnovšie verzie v kompletnom rozsahu k Dátumu začiatku, zaväzuje sa tak urobiť do osemnástich mesiacov od Dátumu začiatku. Spoločnosť Bentley bude sledovať používanie verzie a môže sa rozhodnúť, že podľa článku 11.1 nižšie predplatné programu EPS-365 Účastníka ukončí.
- 9. Úspešné služby EPS-365.**
- 9.1. Prístup pre Účastníkov.** Účasť v programe EPS-365 poskytuje Účastníkovi prístup k „Úspešným službám EPS-365“ vrátane samostatných projektov v oblasti služieb (ďalej len „**Program podniku**“), poradcov pre úspech, špecialistov na technické predvádzanie, obchodného manažéra pre zákazníkov, ciest vzdelávania, prehľadov užívateľov a informačných bulletinov z odvetvia.
- 9.2. Kredity.** Každý Program podniku bude mať fixné náklady vyjadrené ako daný počet Kreditov. Každý Kredit je platný dvanásť mesiacov buď od Dátumu začiatku predplatného, ako je uvedené v Objednávkovom formulári EPS-365, alebo od daného výročia Dátumu začiatku predplatného (ďalej len „**Dátum výročia**“). Aby nedošlo k nedorozumeniu, pokiaľ platnosť jedného alebo viacerých príslušných Kreditov uplynie po začatí dodania Programu podniku, ale pred jeho dokončením, dodanie bude pokračovať až do dokončenia na základe Kreditov so skončenou platnosťou, pričom sa od Účastníka nebude vyžadovať, aby za tento Program podniku utratil ďalšie kredity.
- 9.2.1. Účastníkovi bude pridelený určitý počet Kreditov na základe Ročných poplatkov za EPS-365 Účastníka uvedených v Objednávkovom formulári EPS-365 (ďalej len „**Pridelené kredity**“). Aby nedošlo k nedorozumeniu, počet Pridelených kreditov môže byť nulový.
- 9.2.2. Účastník si môže zakúpiť ďalšie kredity, ktorých platnosť vyprší v nasledujúci Dátum výročia bez ohľadu na dátum zakúpenia (ďalej len „**Zakúpené kredity**“).
- 9.3. Časové harmonogramy dodania.** Časové harmonogramy dodania Programu podniku sú iba odhadmi a nemali by sa považovať za konečné termíny. Časové harmonogramy skutočného dodania daných Programov podniku sa môžu líšiť na základe rôznych podmienok vrátane včasnosti potrebnej spolupráce zo strany Účastníka.
- 9.4. Oblasť.** Programy podniku sú viazané geografickou dostupnosťou a spoločnosť Bentley si vyhradzuje právo z času na čas podľa vlastného uváženia zoznam Programov podniku upraviť. Aby nedošlo k nedorozumeniu, takáto úprava sa nevzťahuje na žiadny Program podniku, ktorý prebieha v čase vykonávania úpravy.
- 9.5. Rozsah.** Služby, na ktoré sa nevzťahuje program EPS-365:
- pomoc s produktmi, službami alebo technológiami, ktoré nie sú od spoločnosti Bentley, vrátane implementácie, správy alebo používania podporných technológií tretích strán, ako sú databázy, počítačové siete alebo komunikačné systémy;
  - pomoc pri inštalácii alebo konfigurácii hardvéru vrátane počítačov, pevných diskov, sietí alebo tlačiarň a
  - zabezpečenie vývoja vlastného kódu, manipulácia s údajmi (odstránenie duplicitných údajov, zlučovanie, čistenie) alebo vytváranie výstupov pomocou softvéru Bentley okrem prípadov, keď sú takéto činnosti súčasťou konkrétneho Programu podniku.
- 9.6. Cestovanie.** Spoločnosť Bentley bude fakturovať samostatne cestovné náklady a náklady na ubytovanie, ktoré vzniknú pri plnení Programov podniku, a to na základe skutočne vynaložených nákladov. Nebudú sa účtovať nasledujúce cestovné náklady:
- cestovné náklady priamo súvisiace so štvrtročnými stretnutiami o zosúladení názorov;

# Enterprise 365 – Zmluva o programe pre verejný sektor

- cestovné náklady pre manažéra úspechu zákazníka v závislosti od lokality, maximálne však jeden (1) raz mesačne;
- cestovné náklady priamo súvisiace s vypracovaním Plánu digitálneho rozvoja a
- miestne cestovanie (v rámci mesta).

## 10. Riadenie.

**10.1. Štvrt'ročné stretnutia na zhodnotenie obchodných činností.** Bez ohľadu na procesy riadenia Úspešných služieb a na ich doplnenie vynaložia spoločnosť Bentley a Účastník maximálne úsilie na to, aby sa stretli aspoň raz za 90 dní počas doby platnosti predplatného programu EPS-365 s cieľom zhodnotiť úspešnosť programu a oblasti, ktoré je potrebné zlepšiť. Témy stretnutí budú okrem iného obsahovať: a) prebiehajúci úspešný pracovný okruh a nové oblasti spolupráce podľa spoločných cieľov Účastníka a spoločnosti Bentley; b) používanie jednotlivých verzii aplikácií, transparentnosť a predvídateľnosť cien; c) potenciálne zlepšenie efektívnosti a úspory nákladov prostredníctvom používania Produktov spoločnosti Bentley; a d) plán zapojenia organizácie.

**10.2. Postúpenie.** Ktorákoľvek zo zmluvných strán môže prostredníctvom písomného oznámenia požiadať druhú zmluvnú stranu o postúpenie akéhokoľvek problému, ktorý vznikne: a) na stretnutí o hodnotení dosiahnutého pokroku s manažérom úspechu; b) na ktoromkoľvek štvrt'ročnom stretnutí na zhodnotenie obchodných činností alebo inom stretnutí opísanom v článku 10.1 vyššie; alebo c) podľa procesu Úpravy poplatkov uvedeného v článku 7.1 vyššie. Každé takéto postúpenie sa uskutoční nasledujúcim spôsobom. V Objednávkovom formulári EPS-365 Účastníka sa uvedú mená a funkcie oprávnených osôb každej strany vo vzostupnom poradí podľa pracovnej hierarchie (ďalej len „Úroveň postúpenia“). Obe strany berú na vedomie, že v prípade potreby môže dôjsť k výmene konkrétnych osôb za predpokladu, že takíto zástupcovia majú rovnakú úroveň funkčného zaradenia. Jednotlivé strany súhlasia s tým, že vynaložia maximálne úsilie na vyriešenie takýchto postúpených problémov na najnižšej uplatniteľnej úrovni postúpenia a o ďalšie postúpenie budú žiadať iba: 1) po zistení, že riešenie problému si vyžaduje ďalšiu vyššiu úroveň postúpenia, a 2) písomným oznámením druhej strane. V záujme zrozumiteľnosti sa zmluvné strany dohodli, že bez ohľadu na proces postúpenia popísaný v tejto Zmluve zostávajú časové rámce požadované v článku 7.1 Proces úpravy poplatkov za každých okolností v platnosti.

## 11. Doba platnosti a vypovedanie.

**11.1. Doba platnosti.** Predplatné programu EPS-365 Účastníka začína platiť Dátumom začiatku a bude trvať až do konca obdobia, pokiaľ ho spoločnosť Bentley alebo Účastník v ktoromkoľvek momente neukončia z dôvodu výhodnosti, pričom o tom druhú stranu písomne upovedomia deväťdesiat (90) dní vopred (ďalej len „Oznámenie o vypovedaní“). Pred začiatkom platnosti predplatného programu EPS-365 môže spoločnosť Bentley predĺžiť aktuálne predplatné Účastníka na pomernom základe do konca aktuálneho kalendárneho štvrt'roka.

**11.2. Výpoveď z dôvodu vážneho porušenia Zmluvy.** Bez ohľadu na čokoľvek, čo by bolo v rozpore s touto Zmluvou, si spoločnosť Bentley vyhradzuje právo ukončiť účasť Účastníka v programe EPS-365 na základe písomného oznámenia tridsať (30) dní vopred v prípade, že Účastník závažne porušuje podmienky Zmluvy, pričom takéto porušenie nenapraví v lehote tridsiatich (30) dní. Účastník týmto berie na vedomie, že toto právo na nápravu sa nevzťahuje na žiadne porušenie zo strany Účastníka, ktoré vzhľadom na svoju povahu nie je možné napraviť v rámci lehoty na nápravu v trvaní tridsať (30) dní. Nenapraviteľné porušenie má za následok okamžité vypovedanie Zmluvy, ktoré bude uvedené v oznámení.

**11.3. Platobná neschopnosť.** Ak Účastník prestane byť v súlade s platnou legislatívou o konkurznom konaní schopný uhrádzať svoje dlhy, zbankrotuje alebo uzavrie dohody o vyrovnaní so svojimi veriteľmi, alebo prejde iným spôsobom do likvidácie, do správy, reštrukturalizácie alebo nútenej správy, má spoločnosť Bentley právo vypovedať túto Zmluvu okamžite písomnou výpoveďou.

**11.4. Prípád ukončenia.** V prípade akéhokoľvek ukončenia predplatného programu EPS-365 Účastníka podľa tohto článku 11 sa nepretržitý prístup Účastníka k Produktom spoločnosti Bentley a ich používanie riadia podmienkami Zmluvy alebo inej príslušnej dohody o predplatnom programe Bentley uzavretej Účastníkom. V prípade ukončenia predplatného programu EPS-365 Účastníka z dôvodu výhodnosti podľa článku 11.1 tejto Zmluvy sa všetky dodávky služieb pre akýkoľvek Program podniku zastavia okamžite po prijatí Oznámenia o ukončení spoločnosťou Bentley alebo Účastníkom, pričom suma zaplatená za všetky zakúpené Kredity, ktoré zostanú nevyužité, sa Účastníkovi vráti.

## Všeobecné podmienky

### 1. Definície.

Slová, termíny a frázy uvedené v týchto Podmienkach s veľkými začiatočnými písmenami majú nasledujúci význam:

- 1.1. „Zmluva“** je definovaná tak, ako je uvedené v príslušných Podmienkach programu.
- 1.2. „Bentley“** znamená zmluvný subjekt Bentley a všetky právnické osoby, ktoré kontrolujú zmluvný subjekt Bentley, sú ním kontrolované alebo sú pod jeho spoločnou kontrolou, ako sú okrem iného všetky takéto osoby vytvorené alebo získané počas platnosti tejto Zmluvy.
- 1.3. „Zmluvný subjekt spoločnosti Bentley“** znamená príslušný subjekt spoločnosti Bentley uvedený v článku 7 týchto Podmienok pre licenciu Produktov a služieb spoločnosti Bentley.
- 1.4. „Produkty spoločnosti Bentley“** alebo **„Produkty“** znamenajú softvérové produkty, údaje a iné materiály (vrátane softvérových produktov, údajov a iných materiálov, ktoré spoločnosť Bentley nadobudla počas platnosti Zmluvy), ktoré boli v minulosti, resp. budú neskôr distribuované spoločnosťou Bentley prostredníctvom mechanizmov dodávok určených podľa vlastného uváženia spoločnosti Bentley, a ktoré spoločnosť Bentley sprístupňuje Účastníkovi zvyčajne iba vo forme Objektového kódu na účely udeľovania licencií podľa tejto Zmluvy, vrátane Rozsiahlych a Menších aktualizácií.
- 1.5. „Sprostredkujúci partner“** alebo **„Sprostredkujúci partner spoločnosti Bentley“** znamená jednotlivcov a spoločnosti, ktorí/ktoré sú spoločnosťou Bentley poverení/poverené poskytovať podporné služby podľa Podmienok podpory a údržby.
- 1.6. „Krajina“** znamená krajinu: (i) kde je Produkt po prvýkrát poskytnutý spoločnosťou Bentley alebo Sprostredkujúcim partnerom, alebo (ii) krajinu uvedenú v nákupnej objednávke, pre ktorú je možné urobiť kópiu Produktu určenú na Výrobné využívanie alebo v ktorej môže byť Produkt oprávnené používaný.
- 1.7. „Zariadenie“** znamená jeden osobný počítač, pracovnú stanicu, terminál, prenosný počítač, mobilné zariadenie, server alebo iné elektronické zariadenie.

# Enterprise 365 – Zmluva o programe pre verejný sektor

- 1.8. „**Distribuovať**“ znamená distribúciu, ktorú realizuje spoločnosť Bentley všetkými v súčasnosti známymi prostriedkami alebo prostriedkami vyvinutými po uzatvorení tejto Zmluvy.
- 1.9. „**Dokumentácia**“ znamená zdroje deskriptívnych, interaktívnych alebo technických informácií o Produktoch alebo Cloudových ponukách.
- 1.10. „**Dátum účinnosti**“ znamená dátum, keď Účastník podpíše Ponukový dokument, ktorý odkazuje na príslušné Podmienky programu, alebo inak písomne prijme Ponukový dokument.
- 1.11. „**Oprávnený produkt**“ znamená produkt Bentley uvedený na Zozname oprávnenosti licenčného programu Bentley, ktorý je prístupný na adrese <https://www.bentley.com/wp-content/uploads/licensing-program-eligibility-list.pdf>, pričom bez uvedenia v tomto Zozname produkt nemá povolenie na používanie v takomto programe alebo predplatnom.
- 1.12. „**Externý užívateľ**“ znamená akéhokoľvek užívateľa (nie organizáciu), ktorý nie je:
- 1.12.1. jedným zo zamestnancov Účastníka pracujúcim na plný alebo čiastočný úväzok, resp. jedným z jeho dočasných zamestnancov, alebo
  - 1.12.2. dočasným personálom agentúry alebo nezávislým dodávateľom zapojeným do Výrobného využívania a pracujúcim pod dohľadom a kontrolou Účastníka.
- 1.13. „**Rozsiahla aktualizácia**“ znamená komerčné vydanie Produktu, ku ktorému boli pridané funkcionality podstatného významu v porovnaní s Produktom, ktorý má nahradiť.
- 1.14. „**Menšia aktualizácia**“ znamená vydanie Produktu s cieľom vykonávať údržbu.
- 1.15. „**Objektový kód**“ znamená Produkty v strojovo rozpoznateľnej podobe, ktorá nie je určená na ľudské pochopenie logiky programu a ktorú môže počítač používajúci príslušný operačný systém spracovať bez kompilácie alebo prekladu. Objektový kód výslovne vylučuje zdrojový kód.
- 1.16. „**Ponukový dokument**“ znamená písomnú obchodnú ponuku spoločnosti Bentley, ktorá môže byť označovaná rôzne, napr. ako návrh, pracovný príkaz, výkaz práce, cenová ponuka alebo objednávkový formulár.
- 1.17. „**Výrobné využívanie**“ znamená používanie Produktu spoločnosti Bentley vo forme Objektového kódu Užívateľom, prípadne Zariadením výlučne na účely vnútropodnikovej produkcie Účastníka, pričom vylučuje Externých užívateľov (s výnimkou prístupu k Serverovým produktom).
- 1.18. „**Podmienky programu**“ znamenajú príslušné podmienky, ktorými sa riadi program predplatného spoločnosti Bentley.
- 1.19. „**Chránené informácie**“ sú definované ako dôverné, chránené a technické informácie týkajúce sa Produktov spoločnosti Bentley, ako aj jej technológie a obchodných postupov.
- 1.20. „**Sériové číslo**“ znamená jedinečné číslo, ktoré vydala spoločnosť Bentley s cieľom identifikovať určitú kópiu Produktu, pričom toto číslo je registrované na Účastníka, ktorý ho prideluje určitej kópii daného Produktu.
- 1.21. „**Serverový produkt**“ znamená Produkt, ktorý sa prevádzkuje na serveri a poskytuje funkcionality, ku ktorým získavajú Užívatelia prístup pripojením sa na server pomocou klientskych alebo mobilných aplikácií. Takýto server sa môže prevádzkovať: i) na Serverovom produkte nasadenom za firewallom a/alebo v sieti Účastníka, ii) na Serverovom produkte licencovanom externou organizáciou alebo iii) spoločnosťou Bentley ako cloudová služba.
- 1.22. „**Miesto**“ znamená jednu alebo viaceré diskrétné geografické lokality, v ktorých Účastník Používa, alebo riadi chod Produktov v rámci geografických hraníc jednej Krajiny.
- 1.23. „**Účastník**“ je definovaný tak, ako sa uvádza v príslušnom Ponukovom dokumente, pričom s ohľadom na Využitie Produktov je „Účastník“: (i) jedným zo zamestnancov Účastníka pracujúcim na plný alebo čiastočný úväzok, alebo jeho dočasným zamestnancom, alebo (ii) dočasným pracovníkom agentúry alebo nezávislým dodávateľom zapojeným do Výrobného využívania a pracujúcim pod priamym dohľadom a kontrolou Účastníka.
- 1.24. „**Služba oprávnenia na základe predplatného**“ alebo „**SES**“ znamená cloudovú službu spoločnosti Bentley na správu licencií alebo akýkoľvek následný nástroj spoločnosti Bentley na správu licencií.
- 1.25. „**Predplatné**“ znamená poplatok za predplatenú službu zverejňovaný z času na čas spoločnosťou Bentley na základe jej vlastného uváženia.
- 1.26. „**Doba platnosti predplatného**“ je definovaná tak, ako je uvedené v príslušnom Ponukovom dokumente alebo Podmienkach programu.
- 1.27. „**Technická podpora**“ znamená internetovú podporu a podporu prostredníctvom elektronickej pošty na pomoc Účastníkovi, ako je opísané v Podmienkach príslušného programu a Podmienkach podpory a údržby.
- 1.28. „**Kontrolné hodiny**“ znamenajú mechanizmus ochrany pred kopírovaním alebo iné bezpečnostné zariadenie, ktoré môže deaktivovať Produkty po ukončení platnosti alebo uplynutí obdobia platnosti Zmluvy, uplynutí príslušnej Doby platnosti predplatného alebo platnosti príslušnej obnovenej Zmluvy.
- 1.29. „**Údaje o využití**“ znamenajú údaje alebo informácie, ktoré môže spoločnosť Bentley zhromažďovať v súvislosti s inštaláciou, alebo využívaním Produktov, ich funkcií a funkcionalít, Cloudových ponúk (podľa definície v Podmienkach cloudových ponúk) a iných služieb spoločnosti Bentley, ako sú okrem iného štatistiky využívania, ktoré neobsahujú žiadne osobné údaje typu objem využívania, doba trvania využívania, čas využívania, počet užívateľov, využívané funkcie a poloha užívateľov, resp. prístupu k nim zo strany Účastníka.
- 1.30. „**Použitie**“ alebo „**Využitie**“ (bez ohľadu na to, či sa uvádza s veľkým začiatočným písmenom alebo nie) znamená využitie Produktu jednotlivcom.

# Enterprise 365 – Zmluva o programe pre verejný sektor

1.31. „Užívateľ“ znamená jednotlivca.

1.32. „Virtualizované prostredie“ znamená systém, ktorý poskytuje vzdialený prístup k softvérovým aplikáciám pre jedného alebo viacerých užívateľov.

## 2. Uhrádzanie faktúr spoločnosti Bentley.

2.1. **Platobné podmienky.** Ak nie je v Ponukovom dokumente uvedené inak, Účastník uhradí každú faktúru spoločnosti Bentley alebo Žiadosť o platbu CSS za všetky licencie Produktu (vrátane Licencií na predplatné Produktu a Licencií počas platnosti predplatného) a služby poskytnuté spoločnosťou Bentley, a to do tridsiatich (30) dní od dátumu vyhotovenia takejto faktúry. Za omeškané platby takýchto faktúr sa účtuje úrok vo výške jeden a pol percenta (1,5 %) mesačne alebo v najvyššej sadzbe povolenej príslušným zákonom podľa toho, ktorá suma je nižšia. Pokiaľ je niektorá z platieb dlhovaná spoločnosti Bentley po termíne splatnosti, spoločnosť Bentley môže na základe vlastného uváženia pozastaviť alebo po predchádzajúcom upozornení o takejto omeškanej platbe a poskytnutí tridsiatich (30) dní na nápravu ukončiť prístup Účastníka a používanie Produktov a súvisiacich služieb, práv a licencií poskytnutých spoločnosťou Bentley.

2.2. **Dane.** Účastník uhrádza spoločnosti Bentley všetky vymerané dane, ktoré táto musí v zmysle platných právnych predpisov inkasovať od Účastníka, ako sú okrem iného daň z predaja, užívateľská daň, daň z podnikania/vykonávania činnosti, daň z pridanej hodnoty, spotrebná daň a daň z nehnuteľností (s výnimkou daní vychádzajúcich z čistého príjmu spoločnosti Bentley). Ak je Účastník v zmysle platných zákonov povinný zrážať alebo zadržiavať dane z akýchkoľvek platieb, ktoré musí spoločnosti Bentley uhradiť, musí spoločnosti Bentley predložiť úradné príjmové doklady potvrdzujúce, že Účastník takéto dane uhradil.

2.3. **Záznamy, audit.** Účastník uchováva kompletne a presné záznamy o nadobudnutých licenciách k Produktom a vytvorení a využívaní Produktov, aby umožnil spoločnosti Bentley zistiť, či si splnil povinnosti, ktoré mu z týchto licencií vyplývajú. V záznamoch sa uvedie umiestnenie a identifikácia hardvéru Účastníka, na ktorom jednotlivé kópie Produktov používa, a identifikujú sa Užívatelia, ktorým udelil licencie. Ak má spoločnosť Bentley podozrenie, že Údaje o využití sú neúplné, nepresné alebo naznačujú nedodržanie práv udelených Účastníkovi, spoločnosť Bentley si môže v záujme splnenia požiadaviek na vedenie záznamov podľa tohto článku 2.3 vyžiadať písomnú správu s podpornými záznamami, ktorú je Účastník povinný v primeranej lehote od prijatia oznámenia spoločnosti Bentley poskytnúť. Ak písomná správa dostatočne nespĺňa požiadavky spoločnosti Bentley, spoločnosť Bentley môže Účastníka sedem (7) dní vopred písomne vyzvať, aby umožnil primeranú kontrolu a kopírovanie takýchto záznamov spoločnosťou Bentley alebo auditorom tretej strany najatým spoločnosťou Bentley, s tým, že Účastník tejto výzve vyhovie.

## 3. Práva duševného vlastníctva.

3.1. **Názov, vyhradenie práv.** Účastník berie na vedomie a súhlasí s tým, že:

3.1.1. jednotlivé produkty vrátane Dokumentácie, ako aj všetky informácie o Produktoch, ktoré Účastník získa prostredníctvom akýchkoľvek prostriedkov elektronického prenosu, obsahujú chránené informácie spoločnosti Bentley, jej poskytovateľov licencií alebo iných dodávateľov a sú chránené zákonmi Spojených štátov amerických o autorských právach, inými platnými zákonmi o autorských právach, inými zákonmi v oblasti ochrany duševného vlastníctva a ustanoveniami medzinárodných zmlúv;

3.1.2. vlastníkom všetky práv, nárokov a podielov na Produktoch, Dokumentácii a akýchkoľvek informáciách, ktoré Účastník získa prostredníctvom akýchkoľvek prostriedkov elektronického prenosu, ako aj všetkých súvisiacich práv duševného vlastníctva zostáva spoločnosť Bentley a jej poskytovatelia licencií;

3.1.3. produkty sa nepredávajú, ale poskytujú sa k nim licencie, pričom každá kópia Produktov zostáva vo vlastníctve spoločnosti Bentley a jej poskytovateľov licencií a neprechádza na Účastníka; a

3.1.4. spoločnosť Bentley si ponecháva všetky práva, ktoré výslovne neudeľuje.

3.2. **Zdrojový kód.** Účastník nemá podľa tejto Zmluvy právo získať, prehliadať, využívať alebo mať iný prístup k zdrojovému kódu Produktov.

3.3. **Oznámenia o autorských právach.** Účastník skopíruje a pripojí ku všetkým kópiám Produktov, ktoré vytvorí, všetky oznámenia o autorských právach a vyhlásenia o vlastníctve spoločnosti Bentley alebo jej poskytovateľov licencií tak, ako sú uvedené na originálnych médiách, ktoré obsahujú Produkty dodávané spoločnosťou Bentley.

3.4. **Údaje o využití.** Účastník súhlasí a berie na vedomie, že spoločnosť Bentley bude z času na čas zbierať Údaje o využití a že vlastníkom všetkých Údajov o využití bude spoločnosť Bentley a budú sa považovať za jej Chránené informácie. Účastník súhlasí s tým, že nebude meniť presné Údaje o využití ani zasahovať do ich zbierania spoločnosťou Bentley.

3.5. **Dokumentácia.** Spoločnosť Bentley môže v súvislosti s Produktmi alebo Cloudovými ponukami sprístupňovať Účastníkovi určitú Dokumentáciu. Dokumentácia predstavuje Chránené informácie spoločnosti Bentley. Spoločnosť Bentley týmto udeľuje Účastníkovi obmedzenú, neprevoditeľnú a nevýhradnú licenciu na využívanie tejto Dokumentácie na podporu Výrobného využívania.

3.6. **Spätné inžinierstvo.** Účastník nebude dekódovať, spätne zostavovať, spätne kompletizovať, spätne prekladať ani inak prevádzať alebo vytvárať diela odvodené od Produktov alebo Dokumentácie, okrem prípadov a rozsahu, v akom danú činnosť bez ohľadu na uvedené obmedzenie výslovne povoľuje príslušný zákon. Účastník nebude vykonávať svoje práva v rozsahu, v akom Účastníkovi zákon výslovne povoľuje vykonávať ktorúkoľvek z činností uvedených v predchádzajúcej vete, kým neuplynie tridsať (30) dní odo dňa, ako svoj zámer realizovať takúto činnosť písomne oznámil spoločnosti Bentley.

3.7. **Chránené informácie.**

3.7.1. Účastník berie na vedomie a súhlasí s tým, že mu spoločnosť Bentley môže v súvislosti s poskytovaním Produktov a služieb sprístupniť Chránené informácie. Účastník súhlasí s tým, že bude so všetkými Chránenými informáciami zaobchádzať v súlade s článkom 3.7.

3.7.2. Účastník zachová dôvernosť všetkých Chránených informácií. Účastník nebude Chránené informácie reprodukovat' ani kopírovať s výnimkou prípadov povolených v Zmluve alebo na základe predchádzajúceho výslovného písomného povolenia spoločnosti Bentley. Účastník označí všetky takto vyhotovené

# Enterprise 365 – Zmluva o programe pre verejný sektor

kópie ako chránené a dôverné informácie.

- 3.7.3. Účastník bude využívať Chránené informácie iba na podporu dodržiavania Zmluvy a môže ich poskytnúť iba tým zamestnancom, u ktorých je potrebné, aby s nimi boli oboznámení pri výkone svojich povinností v súlade s touto Zmluvou. Účastník nikdy neoznámí ani neposkytne Chránené informácie žiadnej tretej strane.
  - 3.7.4. Účastník bude s Chránenými informáciami zaobchádzať na tej istej úrovni starostlivosti, akú zvykne využívať pri ochrane vlastných dôverných informácií, v žiadnom prípade však nie na nižšej úrovni, než je rozumná miera starostlivosti.
  - 3.7.5. Pri ukončení alebo neobnovení platnosti Zmluvy Účastník vráti spoločnosti Bentley všetky Chránené informácie, ktoré má k dispozícii, resp. ich na základe žiadosti spoločnosti Bentley zničí.
  - 3.7.6. Účastník nie je povinný dodržiavať dôvernosť informácií vo vzťahu k Chráneným informáciám, ktoré (i) boli sprístupnené na verejnosti inak, ako v dôsledku porušenia tejto Zmluvy, (ii) Účastník oprávnené získal od tretej strany bez záväzku zachovávanie dôvernosti informácií, alebo (iii) mal Účastník už predtým, pričom môže túto skutočnosť jasne a presvedčivo preukázať.
  - 3.7.7. Ak sa Účastník dozvie o existujúcom alebo hrozivom neoprávnenom použití alebo poskytnutí Chránených informácií, bude o tom spoločnosť Bentley okamžite informovať.
  - 3.7.8. Spoločnosť Bentley týmto berie na vedomie, že na zverejnenie Zmluvy alebo jej častí zo strany Účastníka sa môžu vzťahovať zákony krajiny Účastníka, ako sú otvorené verejné záznamy alebo zákony o slobodnom prístupe k informáciám. Nezverejnenie zmluvy alebo jej častí môže závisieť od úradných alebo súdnych rozhodnutí prijatých na základe takýchto zákonov, keď Účastník dostane žiadosť od tretej strany o zverejnenie informácií označených spoločnosťou Bentley ako „dôverné informácie“.
  - 3.7.9. V takýchto prípadoch je Účastník povinný o takejto žiadosti spoločnosť Bentley v primeranej lehote informovať, pričom výhradnú zodpovednosť za obhajobu stanoviska týkajúceho sa dôvernosti požadovaných informácií nesie spoločnosť Bentley. Účastník ani žiadna z jeho agentúr nie sú ani nebudú povinní pomáhať spoločnosti Bentley pri obhajobe. Ak Účastník následne takéto informácie zverejní, zverejnenie sa uskutoční v súlade s takýmto úradným alebo súdnym konečným rozhodnutím a iba v rozsahu požadovanom podľa platných zákonov.
- 3.8. Zákaz poskytovania vyhodnotení.** Účastník neposkytne výsledky skúšania Produktov vrátane vyhodnotenia programového vybavenia žiadnej tretej strane bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Bentley.

## 4. Používanie Produktov spoločnosti Bentley vo Virtualizovanom prostredí.

- 4.1. Účastník môže využívať Produkty spoločnosti Bentley na Výrobné využívanie iba v počítačovej sieti pre viacerých užívateľov vo Virtualizovanom prostredí za podmienok uvedených nižšie v článku 4.
- 4.2. Účastník berie na vedomie, že Produkty spoločnosti Bentley nie sú v súčasnosti certifikované na používanie vo všetkých Virtualizovaných prostrediach a že Účastník nesie výhradnú zodpovednosť za testovanie a podporu Produktov spoločnosti Bentley na prevádzku v necertifikovanom Virtualizovanom prostredí.
- 4.3. Účastník týmto súhlasí s využívaním SES na presné monitorovanie Používania Produktov spoločnosti Bentley vo Virtualizovanom prostredí tak, že každá relácia spustená vo Virtualizovanom prostredí vyžaduje vlastnú jedinečnú licenciu.
- 4.4. Certifikované Virtualizované prostredia.
  - 4.4.1. Ďalšie informácie vrátane zoznamu certifikovaných Virtualizovaných prostredí spoločnosti Bentley a aktualizácií zásad spoločnosti Bentley nájdete na webovej stránke <https://aka.bentley.com/VirtualizedEnvironments> (ďalej len „VE Wiki“).
  - 4.4.2. Na Produkty spoločnosti Bentley používané vo Virtualizovanom prostredí bez jej certifikácie a uvedenia na VE Wiki sa nevzťahujú záruky uvedené v tejto zmluve.
  - 4.4.3. Spoločnosť Bentley neposkytne Účastníkovi služby technickej podpory v prípade problémov, chýb alebo iných prevádzkových ťažkostí spôsobených alebo súvisiacich s používaním Produktov spoločnosti Bentley Účastníkom vo Virtualizovanom prostredí, ktoré nebolo certifikované spoločnosťou Bentley a uvedené na VE Wiki.
- 4.5. Aby nedošlo k nedorozumeniu, právo Účastníka používať Produkty spoločnosti Bentley vo Virtualizovanom prostredí zaniká v prípade akéhokoľvek ukončenia alebo neobnovenia platnosti Zmluvy bez ohľadu na to, že tieto produkty sú licencované na dobu neurčitú.

## 5. Obmedzená záruka. Obmedzenie náhrady škody a zodpovednosti za škodu.

- 5.1. **Obmedzená záruka voči Účastníkovi.** S výnimkou Produktov, ku ktorým bola Účastníkovi udelená licencia bez poplatkov tak, „ako sú“, a bez akejkoľvek záruky, spoločnosť Bentley týmto zaručuje iba v prospech Účastníka, že Produkt bude (a) počas deväťdesiatich (90) dní (ďalej len „Záručná doba“) od dodania Sériového čísla alebo Produktu Účastníkovi pracovať v bežných podmienkach v zmysle v súlade s funkčnými špecifikáciami uvedenými v Dokumentácii k danému Produktu a (b) že ostatné produkty a materiály dodané Účastníkovi spoločnosťou Bentley budú počas deväťdesiatich (90) dní odo dňa ich dodania pracovať v bežných podmienkach v zmysle v súlade s príslušnou dokumentáciou spoločnosti Bentley. Záruky uvedené v tomto článku sa okamžite rušia v prípade úpravy, zlepšenia alebo zmien vykonaných na Produktoch Účastníkom alebo na jeho pokyn; ak sú Produkty spätne zostavené, dekompilované alebo rozložené; alebo v prípade, že Účastník poruší podmienky tejto Zmluvy. Táto obmedzená záruka poskytuje Účastníkovi špecifické zákonné práva, pričom Účastník môže mať aj iné práva, ktoré sa menia v závislosti od štátu/právneho poriadku.
- 5.2. **Výluky zo záruky.** ZÁRUKY UVEDENÉ VYŠŠIE V ČLÁNKU 5.1 SÚ JEDINÝMI A VÝHRADNÝMI ZÁRUKAMI POSKYTOVANÝMI SPOLOČNOSŤOU BENTLEY, KTORÉ SA TÝKAJÚ PRODUKTOV, SLUŽIEB TECHNICKEJ PODPORY A INÝCH MATERIÁLOV A SLUŽIEB, KU KTORÝM

# Enterprise 365 – Zmluva o programe pre verejný sektor

SPOLOČNOSŤ BENTLEY POSKYTUJE LICENCIU, ZABEZPEČUJE ICH DODANIE ALEBO ICH POSKYTUJE INÝM SPÔSOBOM. SPOLOČNOSŤ BENTLEY NEZARUČUJE, ŽE PRODUKTY, SLUŽBY TECHNICKEJ PODPORY ALEBO INÉ SLUŽBY A MATERIÁLY SPLNIA POŽIADAVKY ÚČASTNÍKA, NEBUDÚ OBSAHOVAŤ VÍRUSY ALEBO BUDÚ PRACOVAŤ BEZCHYBNE A BEZ PRERUŠENIA. SPOLOČNOSŤ BENTLEY TÝMTO ODMIETA VŠETKY INÉ ZÁRUKY, ČI UŽ VYPLÝVAJÚCE ZO ZÁKONA, VÝSLOVNÉ ALEBO ODVODENÉ, VRÁTANE ZÁRUK, ŽE NEDÔJDE K PORUŠENIU PREDPISOV A VRÁTANE ODVODENEJ ZÁRUKY PREDAJNOSTI, USPOKOJIVEJ KVALITY A VHODNOSTI PRODUKTU K URČITÉMU ÚČELU. MÔŽE SA STAŤ, ŽE VÝLUKY ZO ZÁRUKY SA NA ÚČASTNÍKA NEVZŤAHUJÚ, KEĎŽE NIEKTORÉ KRAJINY/PRÁVNE PORIADKY VÝLUKY Z URČITÝCH ZÁRUK NEPOVOĽUJÚ.

- 5.3. Výlučná náhrada škody.** Celým záväzkom spoločnosti Bentley a jedinou a výlučnou nápravou voči Účastníkovi za nároky na Produkt podľa článku 5.1 vyššie bude podľa vlastného a absolútneho uváženia spoločnosti Bentley (i) oprava alebo výmena Produktu alebo iných materiálov, vo vzťahu ku ktorým došlo k porušeniu vyššie uvedených záruk, (ii) poskytovanie rád Účastníkovi, ako dosiahnuť funkčnosť Produktu uvedenú v Dokumentácii pomocou postupov, ktoré sa líšia od postupov uvedených v Dokumentácii, alebo (iii) vrátenie už uhradenej kúpnej ceny a uhradených poplatkov za takéto Produkty alebo iné materiály na základe písomného oznámenia o porušení vyššie uvedených záruk s uvedením podrobností o chybe doručeného spoločnosti Bentley počas Záručnej doby. Táto obmedzená záruka sa vzťahuje aj na opravené, napravené alebo vymenené Produkty a Dokumentáciu počas deväťdesiatich (90) dní odo dňa: (a) doručenia opravených alebo vymenených Produktov a Dokumentácie Účastníkovi, alebo (b) poskytnutia rady Účastníkovi zo strany spoločnosti Bentley o tom, ako prevádzkovať Produkty tak, aby bola dosiahnutá funkčnosť uvedená v Dokumentácii.
- 5.4. Výluky zo zodpovednosti za škodu.** SPOLOČNOSŤ BENTLEY A ANI JEJ POSKYTOVATELIA LICENCIÍ A DODÁVATELIA NENESÚ V ŽIADNOM PRÍPADE ZODPOVEDNOSŤ VOČI ÚČASTNÍKOVI ZA AKÝKOLIEK ÚSLÝ ZISK, POKLES ZISKU, STRATU PRESTÍŽE, POŠKODENIE DOBRÉHO MENA, PRERUŠENIE ČINNOSTI, POKRYTIE VÝDAVKOV SÚVISIACICH SO STRATOU ALEBO POŠKODENÍM ÚDAJOV ALEBO DOKUMENTÁCIE, VÝDAVKY SÚVISIACE S OMEŠKANÍM, ALEBO ZA AKÉKOLIEK NEPRIAME, NÁHODNÉ, ŠPECIÁLNE ANI NÁSLEDNÉ ŠKODY, BEZ OHĽADU NA POVAHU NÁROKU VRÁTANE VÝDAVKOV SÚVISIACICH SO STRATOU VYUŽITIA, NESCHOPNOSŤOU ZÍSKAŤ PRÍSTUP K SLUŽBAM POSKYTOVANÝM ONLINE, ALEBO AKOUKOLIEK NEREALIZÁCIU ALEBO DODÁVKOU, ALEBO ZODPOVEDNOSŤ VOČI TRETÍM STRANÁM VYPLÝVAJÚCEJ Z AKÉHOKOLIEK ZDROJA, A TO ANI V PRÍPADE, AK SPOLOČNOSŤ BENTLEY ZÍSKALA INFORMÁCIU, VEDELA ALEBO MOHLA VEDIEŤ O MOŽNOM VZNIKU DANEJ ŠKODY ALEBO NÁROKU. NAKOLKO NIEKTORÉ PRÁVNE PORIADKY NEDOVOLUJÚ VÝLUKY ALEBO OBMEDZENIA ZODPOVEDNOSTI ZA NÁSLEDNÉ ALEBO NÁHODNÉ ŠKODY, MÔŽE SA STAŤ, ŽE SA VYŠŠIE UVEDENÉ OBMEDZENIE NA ÚČASTNÍKA NEBUDE VZŤAHOVAŤ.
- 5.5. Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti.** Účastník potvrdzuje, že Produkty nie sú chybovo tolerantné a neboli navrhnuté, vyrobené ani určené na použitie a ani nebudú použité pri vývoji zbraní hromadného ničenia, ako zariadenia využívané na online riadenie v nebezpečnom prostredí, ktoré si vyžaduje bezchybnú prevádzku, ako napríklad pri prevádzke jadrových zariadení, leteckej navigácii alebo komunikačných systémoch, riadení leteckej dopravy, zariadenia využívané pri akútnom ohrození života alebo zbrojné systémy, pri ktorých by zlyhanie Produktu mohlo viesť priamo k smrti, úrazu osôb alebo vážnej hmotnej škode alebo škode na životom prostredí. Účastník ďalej potvrdzuje, že Produkty nenahrádzajú odborné rozhodovanie Účastníka, a preto spoločnosť Bentley ani jej poskytovatelia licencií alebo dodávatelia nenesú zodpovednosť za využívanie Produktov zo strany Účastníka alebo za výsledky ich využívania. Produkty sú určené iba ako pomoc Účastníkovi pri jeho podnikaní a ich účelom nie je nahradiť nezávislé testovanie a overovanie napätia, bezpečnosti, úžitkovosti alebo iných projektovaných parametrov Účastníkom.
- 5.6. Obmedzenie zodpovednosti spoločnosti Bentley.** AK SA BEZ OHĽADU NA ČLÁNKY 5.1, 5.2, 5.3, 5.4 A 5.5 TEJTO ZMLUVY ZISTÍ ZODPOVEDNOSŤ SPOLOČNOSTI BENTLEY ZA ŠKODY VYPLÝVAJÚCE Z AKÉHOKOLIEK PORUŠENIA POVINNOSTÍ, PORUCHY, NEDOSTATKU ALEBO NEZHODY V PRODUKTE, PODPORNÝCH SLUŽBÁCH ALEBO V INÝCH SLUŽBÁCH ALEBO MATERIÁLOCH, ČI UŽ NA ZÁKLADE ZMLUVY, PORUŠENIA PREDPISOV ALEBO INÝM SPÔSOBOM, A TO BEZ OHĽADU NA TO, ČI NIEKTORÝ Z NÁPRAVNÝCH PROSTRIEDKOV UVEDENÝCH V TEJTO ZMLUVE DOSIAHOĽ SVOJ ZÁKLADNÝ ZÁKONOM URČENÝ ÚČEL ALEBO NIE, SÚHRNNÁ ZODPOVEDNOSŤ SPOLOČNOSTI BENTLEY VYPLÝVAJÚCA Z TEJTO ZMLUVY NEPRESIAHNE PODĽA PRÍPADU CENU UHRADENÚ ÚČASTNÍKOM ZA (i) DANÝ PRODUKT, (ii) PREDPLATNÉ ZA PRODUKT NA DVANÁST (12) MESIACOV PREDCHÁDZAJÚCICH PRÍSLUŠNÉMU NÁROKU S OHĽADOM NA LICENCIU NA PREDPLATENIE PRODUKTU, (iii) PREDPLATNÉ ZA PROGRAM NA DVANÁST (12) MESIACOV PREDCHÁDZAJÚCICH PRÍSLUŠNÉMU NÁROKU S OHĽADOM NA PRÍSLUŠNÝ KOMERČNÝ PROGRAM PREDPLATNÉHO SPOLOČNOSTI BENTLEY, ALEBO (iv) INÉ TAKÉTO CHYBNÉ SLUŽBY ALEBO MATERIÁLY, PODĽA PRÍPADU. USTANOVENIA TEJTO ZMLUVY ROZDELUJÚ RIZIKÁ MEDZI SPOLOČNOSŤ BENTLEY A ÚČASTNÍKA. ROZDELENIE RIZIKA A OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI UVEDENÉ V TEJTO ZMLUVE SA ODRAŽA AJ V CENÁCH SPOLOČNOSTI BENTLEY.
- 5.7. Odškodnenie zo strany spoločnosti Bentley.**
- 5.7.1. Spoločnosť Bentley uhradí všetky škody Účastníka, vyplývajúce z právoplatných rozhodnutí proti Účastníkovi založených na tvrdení, že Produkt vyvinutý a vlastnený spoločnosťou Bentley porušuje autorské práva tretej strany chránené právnym poriadkom signatárskeho štátu Bernskej dohody o ochrane literárnych a umeleckých diel alebo viedol k zneužitiu obchodného tajomstva tretej strany v Krajine, v ktorej bol Účastník oprávnený zahájiť Výrobné využívanie Produktu, ktorý je predmetom daného nároku, ak Účastník poskytne spoločnosti Bentley: (a) okamžité písomné oznámenie a danom nároku, (b) všetky dostupné informácie a pomoc a (c) možnosť samostatne viesť obhajobu a vyrovnanie daného nároku.
- 5.7.2. Spoločnosť Bentley má súčasne právo zabezpečiť na vlastné náklady Účastníkovi právo pokračovať vo využívaní Produktu, alebo Produkt vymeniť alebo upraviť tak, aby neporušoval platné predpisy. Ak žiadna z uvedených možností nie je k dispozícii za podmienok, ktoré spoločnosť Bentley na základe vlastného uváženia považuje za vyhovujúce, vráti Účastník na základe žiadosti spoločnosti Bentley údajne nezákonný Produkt a spoločnosť Bentley v takom prípade vráti Účastníkovi cenu uhradenú Účastníkom za každú kópiu takto vráteného Produktu, mínus dvadsať percent (20 %) za každý ukončený rok, ktorý uplynul od zahájenia licencie k danému Produktu. Zodpovednosť spoločnosti Bentley voči Účastníkovi vyplývajúca z podčlánku (5.7.2) v žiadnom prípade nepresiahne licenčné poplatky uhradené Účastníkom za údajne nezákonný Produkt.
- 5.7.3. Spoločnosť Bentley pritom nenesie žiadnu zodpovednosť a uvedené odškodnenie sa nevzťahuje na prípad, kedy je údajné porušenie predpisov obsiahnuté v Produkte, ktorý nevyvinula spoločnosť Bentley, ani nie je v jej vlastníctve, alebo v Produkte, ktorý Účastník upravil, resp. na prípad kombinácie, prevádzky alebo použitia Produktu s iným programovým vybavením, ktoré nepochádza od spoločnosti Bentley, či prípad porušenia ustanovení tejto Zmluvy zo strany Účastníka. Spoločnosť Bentley tiež nenesie žiadnu zodpovednosť a uvedené odškodnenie sa nevzťahuje na tú časť nároku týkajúceho sa porušenia predpisov, ktorá vychádza z použitia neaktuálneho alebo zmeneného vydania Produktu v prípade, keď by použitím súčasného, nezmeneného vydania Produktu k porušeniu nedošlo.



# Enterprise 365 – Zmluva o programe pre verejný sektor

Článok 5.7 stanovuje jedinú odškodnenie Účastníka v prípade porušenia práv duševného vlastníctva.

**5.8. Antivírusový softvér.** Spoločnosť Bentley bude používať komerčne dostupný aktuálny softvér a postupy na kontrolu vírusov na všetkých Produktoch pred ich sprístupnením Účastníkovi.

## 6. Sankcie a kontroly vývozu.

Softvér je predmetom amerických zákonov, predpisov a požiadaviek o sankciách a kontrole vývozu, ako aj zákonov, predpisov a požiadaviek o sankciách a kontrole vývozu iných agentúr alebo orgánov so sídlom mimo Spojených štátov (ďalej spoločne len „**Sankcie a kontrola vývozu**“). Bez ohľadu na oznámenie konečného miesta určenia softvéru Účastníkom spoločnosti Bentley nesmie Účastník priamo ani nepriamo vyviezť, opätovne vyviezť ani previesť softvér, žiadnu jeho časť ani systémy obsahujúce takýto softvér alebo jeho časť žiadnemu subjektu bez toho, aby konal v prísnom a plnom súlade so všetkými Sankciami a kontrolami vývozu, ktoré môžu byť uvalené na softvér a/alebo vývoz, opätovný vývoz alebo priamy alebo nepriamy prevoz softvéru a s nimi spojené transakcie. Subjekty, koncoví používatelia a krajiny, na ktorých sa vzťahujú obmedzenia na základe opatrení vlády Spojených štátov amerických alebo akejkoľvek inej vládnej agentúry alebo orgánu mimo Spojených štátov amerických, sa môžu meniť, pričom zodpovednosť za dodržiavanie platných Sankcií a kontrol vývozu, ktoré sa môžu z času na čas meniť a dopĺňať, nesie Účastník. Účastník odškodní spoločnosť Bentley, bude ju obhajovať a zbaví ju negatívnych následkov za porušenie svojich povinností stanovených v článku 6.

## 7. Subjekt spoločnosti Bentley, rozhodné právo, riešenie sporov a oznámenia.

V závislosti od toho, kde sa nachádza hlavné miesto podnikania Účastníka (alebo jeho bydlisko, ak je Účastníkom fyzická osoba), je Zmluva medzi Účastníkom a subjektom spoločnosti Bentley uvedená nižšie. Zmluva sa bude riadiť a vykladať v súlade s hmotným právom platným v príslušnej krajine uvedenej v tabuľke nižšie. Zmluvné strany sa v maximálnom rozsahu povolenom platnými právnymi predpismi dohodli, že na túto Zmluvu sa nevzťahujú ustanovenia Dohovoru OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru v platnom znení a Uniformného zákona o transakciách s počítačovými informáciami v ich súčasnej alebo budúcej podobe platnej v akomkoľvek právnom poriadku. Akýkoľvek spor, názorový nesúlad alebo nárok medzi stranami, ktorý vznikne na základe tejto Zmluvy, sa rieši podľa platného ustanovenia o riešení sporov uvedeného nižšie. O všetkých oznámeniach zasielaných v rámci tejto Zmluvy musí byť informované právne oddelenie spoločnosti Bentley a musia byť adresované príslušnému subjektu spoločnosti Bentley podľa nižšie uvedenej tabuľky alebo e-mailom na adresu [Contracts@Bentley.com](mailto:Contracts@Bentley.com).

Hlavné miesto podnikania Účastníka (alebo jeho bydlisko, ak je Účastníkom fyzická osoba)	Odkazy na „Bentley“ znamenajú nasledujúci subjekt spoločnosti Bentley:	Rozhodné právo je:	Výlučná právomoc/fórum na riešenie sporov:
USA a Kanada	Bentley Systems, Inc., spoločnosť so sídlom na adrese 685 Stockton Drive, Exton, PA 19341-0678, štát Delaware	Štát Pensylvánia	V prípade akéhokoľvek sporu, nezhody alebo nároku medzi Zmluvnými stranami vyplývajúceho z tejto Zmluvy, sa strany podriadia záväznému rozhodcovskému konaniu pred nezávislým rozhodcom v Dubline, Írska republika v súlade s Pravidlami medzinárodného obchodného rozhodcovského konania Medzinárodnej obchodnej komory. Rozhodnutie rozhodcu bude konečné a záväzné pre obe strany a rozhodcovský nález vydaný rozhodcom bude vynútiteľný pred ktorýmkoľvek súdom v rámci príslušného právneho poriadku. Každá zo zmluvných strán uhradí svoje vlastné náklady na právne zastúpenie, náklady a iné výdavky spojené s daným rozhodcovským konaním. Spoločnosť Bentley má bez ohľadu na uvedené skutočnosti právo začať súdne konanie voči Účastníkovi na akomkoľvek súde v súvislosti s nesplnením platobných povinností Účastníka podľa Zmluvy bez predchádzajúceho podriadenia sa rozhodcovskému konaniu.
Spojené kráľovstvo	Bentley Systems (UK) Limited, so sídlom na adrese 9. podlažie, Gracechurch Street č. 20, Londýn, EC3V 0BG	Anglicko a Wales	V prípade akéhokoľvek sporu, nezhody alebo nároku medzi zmluvnými stranami vyplývajúceho z tejto Zmluvy, sa strany podriadia záväznému rozhodcovskému konaniu pred nezávislým rozhodcom v Londýne, Spojené kráľovstvo, v súlade s Pravidlami medzinárodného obchodného rozhodcovského konania Medzinárodnej obchodnej komory. Rozhodnutie rozhodcu bude konečné a záväzné pre obe strany a rozhodcovský nález vydaný rozhodcom bude vynútiteľný pred ktorýmkoľvek súdom v rámci príslušného právneho poriadku. Každá zo zmluvných strán uhradí svoje vlastné náklady na právne zastúpenie, náklady a iné výdavky spojené s daným rozhodcovským konaním. Spoločnosť Bentley má bez ohľadu na uvedené skutočnosti právo začať súdne konanie voči Účastníkovi na akomkoľvek súde v súvislosti s nesplnením platobných povinností Účastníka podľa Zmluvy bez predchádzajúceho podriadenia sa rozhodcovskému konaniu.

## Enterprise 365 – Zmluva o programe pre verejný sektor

<p>Brazília</p>	<p>Bentley Systems Brasil Ltda, so sídlom na adrese Avenida Paulista, 2537. 9º. Andar. Sala 09-114, São Paulo, SP, PSC 01310- 100</p>	<p>Brazília</p>	<p>V prípade sporov, nezhôd, otázok, pochybností alebo nárokov (ďalej len „Spor“) medzi zmluvnými stranami vyplývajúcich z tejto Zmluvy vynaložia zmluvné strany maximálne úsilie na vyriešenie Sporu. Na tento účel môže ktorákoľvek zmluvná strana oznámiť druhej strane, aby sa zúčastnila stretnutia, na ktorom sa pokúsi vyriešiť Spor prostredníctvom priateľských rozhovorov v dobrej viere (ďalej len „Oznámenie o spore“). Ak nie je v tejto Zmluve stanovené inak, pokiaľ zmluvné strany nenájdu riešenie do 30 (tridsiatich) dní od doručenia Oznámenia o spore jednou zmluvnou stranou druhej strane, Spor sa bude riešiť prostredníctvom rozhodcovského konania. Rozhodcovské konanie bude viesť Arbitrážne a mediálne centrum AMCHAM v súlade s jeho pravidlami (ďalej len „Pravidlá rozhodcovského konania“). Riešenie Sporu prostredníctvom rozhodcovského konania bude uplatniteľné iba v prípade, že sporná suma presiahne 5 000 000,00 BRL (päť miliónov brazílskych realov). Ak sa táto suma nedosiahne, Spor sa bude viesť v rámci súdneho konania na súdoch mesta São Paulo v štáte São Paulo.</p> <p>Rozhodcovské konanie vedú traja rozhodcovia v portugalčine. Žalobca musí vymenovať rozhodcu v „Žiadosti o rozhodcovské konanie“ a odporca musí vymenovať rozhodcu pri prvej príležitosti na úvodnú reč. Ak jedna zo zmluvných strán nevymenuje svojho rozhodcu, tento bude vymenovaný v súlade s postupom stanoveným v Pravidlách rozhodcovského konania. Dvaja rozhodcovia vymenujú po vzájomnej dohode tretieho rozhodcu, ktorý bude predsedom rozhodcovského súdu. Ak nedôjde k dohode, tretí rozhodca bude menovaný v súlade s Pravidlami rozhodcovského konania. Zmluvné strany uznávajú, že ktorákoľvek z nich môže požiadať súdy mesta São Paulo v štáte São Paulo o naliehavé súdne príkazy, pričom takáto žiadosť nebude považovaná za nezlučiteľnú s akýmkoľvek ustanoveniami obsiahnutými v tomto článku alebo v Zákone 9.307/96 ani za zrieknutie sa týchto ustanovení. Okrem právomoci rozhodcovského súdu, ktorú mu priznávajú Rozhodcovské pravidlá, má rozhodcovský súd právomoc vydávať príkazy, predbežné opatrenia, preventívne opatrenia a súdne príkazy, ako aj určovať konkrétne vymáhanie, ak sa to považuje za spravodlivé a nestranné. Rozhodcovský rozsudok musí byť podaný v písomnej forme a musí byť odôvodnený; okrem jeho vykonateľnosti v súlade s jeho podmienkami ho zmluvné strany zároveň považujú za záväzný. Rozhodcovský rozsudok môže určiť rozdelenie nákladov súvisiacich s rozhodcovským konaním vrátane primeraných poplatkov a výdavkov za právne zastúpenie.</p> <p>Voľba rozhodcovského súdu vykonaná účastníkmi tejto Zmluvy nebráni žiadnej zo zmluvných strán súdne vykonať rozhodcovský rozsudok alebo určité a vykonateľné záväzky podľa tejto Zmluvy.</p>
<p>Mexiko</p>	<p>BENTLEY SYSTEMS DE MEXICO S.A., so sídlom na adrese de C.V, Av. Insurgentes Sur č. 1106 piso 7, Col. Noche Buena, CDMX, México, C.P. 03720</p>	<p>Mexiko</p>	<p>V prípade akéhokoľvek sporu, nezhody alebo nároku medzi zmluvnými stranami vyplývajúceho z tejto Zmluvy, sa strany podriadia záväznému rozhodcovskému konaniu pred nezávislým rozhodcom v Mexico City, Mexiko, v súlade s Pravidlami medzinárodného obchodného rozhodcovského konania Medzinárodnej obchodnej komory. Rozhodnutie rozhodcu bude konečné a záväzné pre obe strany a rozhodcovský nález vydaný rozhodcom bude vynútiteľný pred ktorýmkoľvek súdom v rámci príslušného právneho poriadku. Každá zo zmluvných strán uhradí svoje vlastné náklady na právne zastúpenie, náklady a iné výdavky spojené s daným rozhodcovským konaním. Spoločnosť Bentley má bez ohľadu na uvedené skutočnosti právo začať súdne konanie voči Účastníkovi na akomkoľvek súde v súvislosti s nesplnením platobných povinností Účastníka podľa Zmluvy bez predchádzajúceho podriadenia sa rozhodcovskému konaniu.</p>

## Enterprise 365 – Zmluva o programe pre verejný sektor

Čína	Bentley Systems (Beijing) Co., Ltd., so sídlom na adrese Unit 1405-06, Tower 1, China Central Place, č. 81 Jianguo Road, Chaoyang District, Peking, Čína	Čínska ľudová republika	Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory alebo rozdiely vyplývajúce z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou budú riešiť zmiernom. V prípade, že strany nie sú schopné vyriešiť spor alebo rozdiel do 30 dní od doručenia oznámenia potvrdzujúceho existenciu sporu ktoroukoľvek stranou, môže ktorákoľvek strana predložiť spor Čínskej medzinárodnej hospodárskej a obchodnej arbitrážnej komisii v Pekingu (ďalej len „CIETAC“) na konečné a záväzné rozhodcovské konanie v súlade s pravidlami a postupmi CIETAC. Rozsudok vydaný CIETAC je vykonateľný ktorýmkoľvek súdom príslušnej jurisdikcie.
Taiwan	Bentley Systems, Incorporated, Taiwan Branch, so sídlom na adrese Spaces, 1F., č. 170, Sec. 3, Nanjing E.Rd., Zhongshan Dist., Taipei City 104, Taiwan, Čínska republika	Čínska ľudová republika	Akýkoľvek spor, názorový nesúlad, rozdiel alebo nárok vyplývajúci z tejto Zmluvy, týkajúci sa tejto Zmluvy alebo s ňou súvisiaci, resp. akékoľvek jej porušenie, ukončenie alebo neplatnosť sa s konečnou platnosťou rieši v rozhodcovskom konaní, ktoré je postúpené Čínskej arbitrážnej asociácii v Taipei v súlade s pravidlami rozhodcovského konania asociácie. Miestom rozhodcovského konania je Taipei, Taiwan. Jazykom rozhodcovského konania je angličtina. Rozhodcovský rozsudok je konečný a záväzný pre obe strany.
India	Bentley Systems India Private Limited, so sídlom na adrese Suite č. 1001 & 1002, WorkWell Suites, 10. podlažie, Max House, 1516/338, 339, 340, Village Bahapur, Naí Dillí 110020, India	India	V prípade akéhokoľvek sporu, nezhody alebo nároku medzi zmluvnými stranami vyplývajúceho z tejto Zmluvy, sa strany podriadia záväznému rozhodcovskému konaniu pred nezávislým rozhodcom v Naí Dillí, India, menovaného v súlade s Pravidlami rozhodcovského konania Medzinárodnej obchodnej komory a takýto spor, nezhada alebo nárok budú s konečnou platnosťou urovnané v súlade s uvedenými pravidlami. Rozhodnutie rozhodcu bude konečné a záväzné pre obe strany a rozhodcovský nález vydaný rozhodcom bude vynútiteľný pred ktorýmkoľvek súdom v rámci príslušného právneho poriadku v súlade s ustanoveniami Zákona o arbitráži a zmieri z roku 1996. Každá zo zmluvných strán uhradí svoje vlastné náklady na právne zastúpenie, náklady a iné výdavky spojené s daným rozhodcovským konaním. S výhradou rozhodcovských konaní sa zmluvné strany dohodli, že sa podriadia výlučnej právomoci súdov v Naí Dillí, India. Spoločnosť Bentley má však bez ohľadu na uvedené skutočnosti právo začať súdne konanie voči Účastníkovi na akomkoľvek súde v súvislosti s nesplnením platobných povinností Účastníka podľa Zmluvy bez predchádzajúceho podriadenia sa rozhodcovskému konaniu.
Na celom svete, pokiaľ sa nenachádza vo vyššie uvedenej krajine alebo regióne	Bentley Systems International Limited, so sídlom na adrese Charlemont Exchange, 5. podlažie, Charlemont Street, Dublin 2, D02VN88, Írsko	Írsko	V prípade akéhokoľvek sporu, nezhody alebo nároku medzi zmluvnými stranami vyplývajúceho z tejto Zmluvy, sa strany podriadia záväznému rozhodcovskému konaniu pred nezávislým rozhodcom v Dubline, Írsko, v súlade s Pravidlami medzinárodného obchodného rozhodcovského konania Medzinárodnej obchodnej komory. Rozhodnutie rozhodcu bude konečné a záväzné pre obe strany a rozhodcovský nález vydaný rozhodcom bude vynútiteľný pred ktorýmkoľvek súdom v rámci príslušného právneho poriadku. Každá zo zmluvných strán uhradí svoje vlastné náklady na právne zastúpenie, náklady a iné výdavky spojené s daným rozhodcovským konaním. Spoločnosť Bentley má bez ohľadu na uvedené skutočnosti právo začať súdne konanie voči Účastníkovi na akomkoľvek súde v súvislosti s nesplnením platobných povinností Účastníka podľa Zmluvy bez predchádzajúceho podriadenia sa rozhodcovskému konaniu.

### 8. Rôzne.

- 8.1. Postúpenie Zmluvy.** Účastník nepostúpi, neprevedie, nepoverí, nesubkontrahuje, resp. nedeleguje všetky alebo akékoľvek práva alebo povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy, ani s nimi nenaloží iným spôsobom bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Bentley. Na účely tejto Zmluvy sa zmena subjektu, ktorý ovláda Účastníka, považuje za postúpenie Zmluvy, ku ktorému týmto dáva spoločnosť Bentley vopred písomný súhlas za predpokladu, že subjekt podstupujúci takúto zmenu musí so spoločnosťou Bentley uzavrieť zmluvu o programe predplatného. Spoločnosť Bentley môže kedykoľvek postúpiť, previesť, poveriť, subkontrahovať, resp. delegovať všetky alebo akékoľvek práva alebo povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy ktorémukoľvek subjektu, ktorý prevzal podnikanie

# Enterprise 365 – Zmluva o programe pre verejný sektor

spoločnosti Bentley, alebo akejkolvek právnickej osobe ovládajúcej Zmluvný subjekt spoločnosti Bentley, ovládanej týmto subjektom alebo pod jeho spoločnou kontrolou, resp. s nimi naložiť iným spôsobom. Akékoľvek úmyselné postúpenie v rozpore s týmto ustanovením bude neplatné a neúčinné.

- 8.2. Celá Zmluva.** Táto Zmluva spolu s Ponukovým dokumentom a prípadnými dodatkami podpísanými v súlade s článkom 8.3 týchto Podmienok predstavuje celú dohodu medzi zmluvnými stranami a nahrádza a zlučuje všetky predchádzajúce ústne a písomné dohody, predchádzajúce postupy, diskusie a dohovory medzi zmluvnými stranami vo vzťahu k predmetu tejto Zmluvy. Podmienky tejto Zmluvy a príslušné potvrdenie spoločnosti Bentley sa vzťahujú na každú objednávku prijatú alebo doručенú spoločnosťou Bentley v súlade s touto Zmluvou. Všetky dodatočné alebo iné podmienky uvedené v nákupnej objednávke vystavenej Účastníkom v súlade s touto Zmluvou nie sú pre zmluvné strany záväzné ani v prípade, ak spoločnosť Bentley s danými podmienkami súhlasí, pokiaľ sa na tom obidve zmluvné strany výslovne nedohodli v osobitnej písomnosti, ako je uvedené v týchto Podmienkach.
- 8.3. Dodatky.** Zmluvu je možné meniť alebo upraviť iba formou písomného dodatku riadne podpísaného oprávnenými zástupcami zmluvných strán, pričom akékoľvek dodatočné alebo iné podmienky uvedené v nákupnej objednávke, aj keď Účastník požiada o ich uznanie zo strany spoločnosti Bentley, nie sú pre zmluvné strany záväzné.
- 8.4. Vyššia moc.** Spoločnosť Bentley nenesie zodpovednosť za neplnenie podmienok tejto Zmluvy v dôsledku požiaru, štrajku, vojny, pandémie, úkonov a obmedzení zo strany vlády alebo verejných orgánov, udalostí presahujúcich ľudskú moc, pracovných nepokojov, teroristických činov, povstania alebo občianskych nepokojov, resp. iných príčin, ktorým sa nedalo vyhnúť a ktoré sú mimo objektívnej kontroly spoločnosti Bentley.
- 8.5. Zrieknutie sa práv.** Ak niektorá zo zmluvných strán pri jednej alebo viacerých príležitostiach neuplatňuje niektoré zo svojich práv vyplývajúcich z tejto Zmluvy, resp. na ňom netrvá, jej konanie nemôže byť považované za zrieknutie sa takýchto práv pri následných príležitostiach.
- 8.6. Trvanie záväzkov.** Záväzky obsiahnuté v tejto Zmluve, ktoré podľa príslušných podmienok vyžadujú alebo predpokladajú plnenie zo strany zmluvných strán po uplynutí platnosti alebo ukončení Zmluvy (okrem iného článku 2, 3, 5, 6, 7 a 8), sú vykonateľné bez ohľadu na uvedené uplynutie platnosti alebo ukončenie Zmluvy.
- 8.7. Deliteľnosť.** V prípade, že sa jedno alebo viac ustanovení uvedených v tejto Zmluve stane z akéhokoľvek dôvodu v niektorom ohľade neplatným, protiprávnym alebo nevyhnutiteľným, neovplyvní to ostatné ustanovenia tejto Zmluvy, pričom Zmluva bude interpretovaná s obmedzením takéhoto ustanovenia v takom rozsahu, aby bol v čo najvyššej miere zachovaný jeho úmysel, účel a hospodársky dopad, resp., ak to nie je možné, s vypustením daného ustanovenia zo Zmluvy, pričom tento postup neovplyvní platnosť zostávajúcich ustanovení uvedených v tejto Zmluve, ktoré zostávajú plne v platnosti a účinnosti v súlade s príslušnými podmienkami. Zmluvné strany súhlasia, že budú viesť v dobrej viere rokovania v snahe nahradiť neplatné ustanovenie takým ustanovením, ktoré sa čo najviac priblíži obsahu a účelu tejto Zmluvy.
- 8.8. Nezávislý dodávateľ.** Vzťah spoločnosti Bentley k Účastníkovi vo vzťahu k účelu vyplývajúcu z tejto Zmluvy je vzťahom nezávislého dodávateľa a žiadnu z tu uvedených skutočností nie je možné v žiadnom prípade vykladať ako vytvorenie vzťahu zamestnávateľa a zamestnanca medzi zmluvnými stranami.
- 8.9. Zmena vlastníctva.** Účastník oznámi spoločnosti Bentley písomne šesťdesiat (60) dní vopred akúkoľvek zmenu vo svojich vlastníckych vzťahoch alebo adrese. Ak nie je možné vopred oznámiť zmenu vlastníctva z dôvodu obmedzenia dôvernosti, Účastník poskytne takéto oznámenie čo najskôr, ako to bude primerane možné po zmene vlastníctva.
- 8.10. Nadpisy.** Nadpisy uvedené v tejto Zmluve sú určené iba na ľahšiu orientáciu pri vyhľadávaní a nemajú vplyv na význam alebo výklad tejto Zmluvy.
- 8.11. Dvojazyčné verzie.** Kópie tejto Zmluvy alebo jej časti môžu byť poskytnuté aj v iných jazykoch, nielen v angličtine. V prípade akéhokoľvek rozporu medzi podmienkami tejto Zmluvy v anglickom jazyku a akýmkoľvek prekladom má prednosť anglická verzia, ktorá je pre Zmluvné strany záväzná. V prípade, že štát/jurisdikcia vyžaduje, aby sa uprednostňoval miestny jazyk, článok 8.11 sa neuplatní v rozsahu potrebnom na dodržanie platných zákonov.

## Podmienky podpory a údržby

### 1. Definície.

Slová, termíny a frázy uvedené v týchto Podmienkach podpory a údržby s veľkými začiatočnými písmenami majú význam uvedený vo Všeobecných podmienkach spoločnosti Bentley alebo v nižšie uvedených definíciách.

### 2. Podporné služby.

- 2.1.** Spoločnosť Bentley môže Účastníkovi poskytnúť podporné služby podľa vlastného uváženia priamo alebo prostredníctvom oprávnených Sprostredkujúcich partnerov spoločnosti Bentley. Účastník uznáva, že Sprostredkujúci partneri sú nezávislí zmluvní partneri spoločnosti Bentley a medzi spoločnosťou Bentley a jej Sprostredkujúcimi partnermi neexistuje vzťah zamestnanca a zamestnávateľa.
- 2.2.** Spoločnosť Bentley poskytne Účastníkovi služby Technickej podpory, ktorých súčasťou je elektronická pošta a internetová podpora, zamerané na poskytovanie pomoci Účastníkom pri používaní Produktov a služieb spoločnosti Bentley (súčasťou tejto pomoci však nie sú odborné služby, riadené služby ani odborný výcvik), a vynaloží primerané úsilie, aby zodpovedala technické otázky v priebehu štyroch hodín v rámci bežného pracovného času. Služby technickej podpory sú k dispozícii sedem dní v týždni a 24 hodín denne s tým, že po skončení pracovnej doby bežnej v mieste regionálnej podpory Účastníka je možné Účastníka požiadať, aby sa obrátil na iné podporné centrum spoločnosti Bentley.
- 2.3.** Spoločnosť Bentley nie je povinná poskytnúť odpoveď alebo iné služby vyplývajúce z tejto Zmluvy v prípade, že príčinou technickej otázky Účastníka je: (a) začlenenie alebo pripojenie funkcie, programu alebo zariadenia k Produktu, ktorý spoločnosť Bentley neschválila alebo nedodala, (b) akákoľvek nehoda vzniknutá v dôsledku havárie, prepravy, nedbalosti, nesprávneho použitia, zmeny, úpravy alebo zdokonalenia Produktu s výnimkou vlastných úprav Produktu vykonaných spoločnosťou Bentley a pokrytých samostatným Ponukovým dokumentom podpory a údržby (c) nezabezpečenie vhodného sieťového prostredia, (d) iné použitie Produktu, než je uvedené v jeho Dokumentácii alebo ktoré dovoľuje táto Zmluva alebo (e) nezapracovanie akéhokoľvek uvoľnenia Produktu do prevádzky alebo niektorej predtým vydanéj Menšej aktualizácie spoločnosti Bentley. Spoločnosť Bentley bude ponúkať podporné služby pre danú verziu Produktu najmenej dvanásť

# Enterprise 365 – Zmluva o programe pre verejný sektor

mesiacov od dátumu vydania verzie. Ďalšie podrobnosti týkajúce sa zásad Životného cyklu produktov spoločnosti Bentley nájdete na webovej stránke [www.bentley.com/support/bentley-lifecycle-policy](http://www.bentley.com/support/bentley-lifecycle-policy).

2.4. V prípade, že dôjde k anomálnemu zastaveniu produkcie Účastníka, spoločnosť Bentley sa bude v dobrej viere snažiť o vytvorenie primeraného riešenia a o jeho doručenie elektronickým spôsobom alebo inými prostriedkami, z ktorých si môže spoločnosť Bentley vybrať podľa vlastného uváženia.

## 3. Aktualizácie.

3.1. Účastník má právo dostať bez dodatočného poplatku (okrem prípadného poplatku za prepravu a manipuláciu) Rozsiahle aktualizácie a Menšie aktualizácie ku každému Produktu, ktorý spadá pod príslušný komerčný program predplatného spoločnosti Bentley, keď budú tieto aktualizácie k dispozícii.

3.2. Takéto Rozsiahle aktualizácie a Menšie aktualizácie môžu byť poskytnuté v elektronickej podobe určenej na stiahnutie alebo inými prostriedkami, ktoré si môže spoločnosť Bentley z času na čas zvoliť na základe vlastného uváženia.

## Podmienky poskytovania služieb spoločnosti Bentley

### 1. Definície.

Slová, termíny a frázy uvedené v týchto Podmienkach poskytovania služieb s veľkými začiatočnými písmenami majú význam uvedený vo Všeobecných podmienkach spoločnosti Bentley alebo v nižšie uvedených definíciách.

### 2. Odborné služby.

2.1. Účastník môže z času na čas požiadať o poskytnutie odborných služieb a spoločnosť Bentley môže s ich poskytnutím súhlasiť v súlade s touto Zmluvou. Opis odborných služieb, ktoré Účastník požaduje a s poskytnutím ktorých spoločnosť Bentley súhlasí (ďalej len „Práca“) vrátane prípadného výstupu Práca („Produkt práce“), sa uvedie v jednom alebo viacerých Ponukových dokumentoch. V každom Ponukovom dokumente bude stanovená aspoň práca, ktorá sa má vykonať, počet pracovníkov spoločnosti Bentley, ktorí budú poverení prácou pre Účastníka, trvanie každého individuálneho pracovného poverenia a odmena za prácu.

2.2. **Spôsob poskytovania.** Spoločnosť Bentley určí v spolupráci so svojimi pracovníkmi spôsob, podrobnosti a prostriedky výkonu Práca, ktorá má byť vykonaná pre Účastníka, vrátane prípadného využitia subdodávateľov. Účastník nemá právo ani nebude riadiť spôsob realizácie danej práce a ani určovať metódy jej realizácie. Účastník však môže od pracovníkov spoločnosti Bentley vyžadovať, aby dodržiavali politiku Účastníka v oblasti bezpečnosti. Účastník má okrem toho právo uplatňovať všeobecný dohľad a kontrolovať výsledky práce vykonávanej spoločnosťou Bentley s cieľom zabezpečiť uspokojivé plnenie. Súčasťou oprávnenia vykonávať dohľad je právo kontrolovať prácu, zastaviť ju, predkladať návrhy a odporúčania vo vzťahu k podrobnostiam práce a požadovať úpravu rozsahu Ponukového dokumentu.

2.3. **Harmonogram.** Spoločnosť Bentley sa bude snažiť vyhovieť pri príprave harmonogramu v čo najväčšej možnej miere požiadavkám Účastníka. V prípade, že niektorý z pracovníkov spoločnosti Bentley nemôže vykonávať služby uvedené v harmonograme z dôvodu choroby, odstúpenia alebo z iných dôvodov, ktoré spoločnosť Bentley nemôže v primeranej miere ovplyvniť, bude sa spoločnosť Bentley snažiť nahradiť takého zamestnanca v primeranom čase, ale nebude niesť zodpovednosť, ak sa jej nepodari nahradiť ho, s prihliadnutím na jej ostatné záväzky a priority.

2.4. **Predkladanie správ.** Účastník oznámi spoločnosti Bentley osoby, ktorým budú vedúci pracovníci spoločnosti Bentley podávať správy o každodennom postupe Práca. Účastník a spoločnosť Bentley v prípade potreby vypracujú primerané administratívne postupy pre výkon práce na pracovisku Účastníka. Účastník bude pravidelne pripravovať hodnotenie práce vykonávanej spoločnosťou Bentley, ktoré predloží spoločnosti Bentley na jej žiadosť.

2.5. **Pracovisko.** Niektoré projekty alebo úlohy si môžu vyžadovať, aby pracovníci spoločnosti Bentley vykonávali Prácu pre Účastníka priamo v priestoroch Účastníka. V prípade, že je potrebné realizovať dané projekty alebo úlohy v priestoroch Účastníka, Účastník súhlasí s poskytnutím pracovného priestoru a zariadení a akýchkoľvek ďalších služieb a materiálov, o ktoré môže spoločnosť Bentley alebo jej pracovníci oprávnené požiadať v záujme vykonania ich práce. Spoločnosť Bentley berie na vedomie, že Účastník môže mať na pracovisku zavedené zásady a postupy bezpečnosti a kvality, ktorých dodržiavanie vyžaduje od zamestnancov spoločnosti Bentley počas pobytu na pracovisku. Zamestnanci spoločnosti Bentley budú dodržiavať všetky primerané štandardné požiadavky, zásady a postupy bezpečnosti a kvality, ktoré boli spoločnosti Bentley vopred poskytnuté. Účastník si je vedomý, že môže byť potrebné zaškoliť pracovníkov spoločnosti Bentley v oblasti špecifických postupov uplatňovaných na pracovisku Účastníka. Pokiaľ Účastník rozhodne o nevyhnutnosti takého školenia, uhradí, pokiaľ nie je písomne dohodnuté inak, spoločnosti Bentley náklady na čas jej pracovníkov strávený na školení.

2.6. **Zmeny v poskytovaní služieb.** Účastník alebo spoločnosť Bentley môžu požiadať o zmenu Práca, ako je uvedené v Ponukovom dokumente, vrátane úpravy Práca alebo Produktu práce, napríklad tých, ktoré sú mimo pôvodného rozsahu Ponukového dokumentu, a to predložením takejto písomnej žiadosti druhej strane (ďalej len „Zmena objednávky“). Zmeny objednávok nadobudnú účinnosť až po ich podpísaní oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Všetky Zmeny objednávok musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami pred začatím realizácie Zmeny objednávky. Ak bude mať takáto Zmena objednávky vplyv na poplatky alebo harmonogram spoločnosti Bentley, spoločnosť Bentley o tomto vplyve informuje Účastníka pred podpísaním Zmeny objednávky.

2.7. **Nevýhradný charakter Zmluvy.** Spoločnosť Bentley si zachováva právo realizovať počas doby platnosti tejto Zmluvy práce pre iných. Účastník má právo zabezpečiť vykonanie príslušnej práce alebo inej práce vlastným personálom alebo inými zmluvnými dodávateľmi počas doby platnosti tejto Zmluvy.

2.8. **Trvalá licencia.** Po uhradení celej čiastky za realizovanú Prácu poskytne spoločnosť Bentley Účastníkovi uhradené, trvalé a od licenčných poplatkov oslobodené právo a licenciu na Výrobné využívanie Produktu práce. Spoločnosť Bentley si ponecháva právo na Produkt práce, jeho vlastníctvo a podiel v ňom, ak neboli iným spôsobom udelené Účastníkovi.

2.9. **Predchádzajúca práca spoločnosti Bentley.** Spoločnosť Bentley si týmto vyhradzuje a ponecháva vlastníctvo všetkých prác, ktoré spoločnosť Bentley realizovala nezávisle od Práca vykonanej v súlade s niektorým Ponukovým dokumentom, ako sú okrem iného Produkty (ďalej len „Predchádzajúca práca“). Spoločnosť Bentley neposkytuje Účastníkovi žiadne práva ani licencie vo vzťahu k Predchádzajúcim prácam.

2.10. **Zostatkové know-how.** Obe zmluvné strany berú na vedomie, že spoločnosť Bentley, jej zamestnanci a obchodní zástupcovia môžu v priebehu bežného jednanja

# Enterprise 365 – Zmluva o programe pre verejný sektor

vo vzťahu k Účastníkovi a Práci byť oboznámení s myšlienkami, koncepciami, know-how, metódami, technikami, procesmi, zručnosťami a úpravami, ktoré sa týkajú Práce. Pokiaľ v tejto Zmluve nie je ustanovené inak a bez ohľadu na ukončenie platnosti tejto Zmluvy má spoločnosť Bentley právo používať, poskytovať a iným spôsobom využívať myšlienky, koncepcie, know-how, metódy, techniky, procesy, zručnosti a úpravy vrátane zovšeobecnených charakteristík postupnosti, štruktúry a organizácie autorských prác pri realizácii svojej činnosti (vrátane poskytovania služieb alebo vytvárania programov alebo materiálov pre iných zákazníkov) a Účastník nebude voči spoločnosti Bentley alebo jej pracovníkom uplatňovať v tomto smere žiadne zákazy a obmedzenia. Aby nedošlo k nedorozumeniu, na článok 2.10 sa vzťahujú povinnosti spoločnosti Bentley týkajúce sa dôvernosti uvedené v článku 2.15, ktoré by sa nemali vykladať tak, že sa od nich odchyľujú.

- 2.11. **Záujmy tretích strán.** Záujmy a povinnosti Účastníka vo vzťahu k tvorbe programov, materiálov alebo údajov, ktoré má získať od predajcov, ktorí sú tretími stranami, bez ohľadu na to, či ich získal pomocou spoločnosti Bentley, budú stanovené v súlade so zmluvami a pravidlami daných predajcov.
- 2.12. **Poplatky.** Spoločnosť Bentley bude vyplatený poplatok uvedený v každom Ponukovom dokumente; ak nie je uvedený žiadny poplatok, odmena spoločnosti Bentley bude zodpovedať jej obvyklým sadzbám pre úroveň zamestnancov, ktorí takéto služby poskytujú. Aby nedošlo k nedorozumeniu, na predĺžené projektové zákazky účtované na základe času a materiálu sa vzťahujú platné ročné zvýšenia sadzieb.
- 2.13. **Náklady.** Účastník okrem toho uhradí buď skutočné náklady spoločnosti Bentley za jej pracovníkov, ktorí vykonávajú Prácu stanovené v jednotlivých Ponukových dokumentoch, súvisiace s primeranými výdavkami na cestovné a ubytovanie, alebo dohodnutú sumu za výdavky na cestovné a ubytovanie (iné ako náklady na bežné dochádzanie do práce), a to spolu s ďalšími peňažnými výdavkami spoločnosti Bentley.
- 2.14. **Odhady.** V Ponukovom dokumente môžu byť uvedené odhady celkových poplatkov za projekty, spoločnosť Bentley však neručí za ich dodržanie. Pri prekročení odhadovaných nákladov však spoločnosť Bentley čo najskôr oznámi túto skutočnosť Účastníkovi, pričom Účastník môže na základe vlastného rozhodnutia projekt zrušiť a uhradiť iba služby, ktoré mu boli skutočne poskytnuté.
- 2.15. **Dôvernosť informácií.** Pri výkone Práce môže spoločnosť Bentley získať od Účastníka informácie, ktoré sú chránené, neverejné a Účastníkom písomne označené ako dôverné. Spoločnosť Bentley dôverné informácie získané počas výkonu Práce neposkytne žiadnej osobe, ktorá nie je zamestnancom Účastníka, ani ich nepoužije, s výnimkou ich použitia v mene Účastníka, pokiaľ k tomu nezíska jeho písomné oprávnenie. Spoločnosť Bentley nie je povinná zachovávať dôvernosť akýchkoľvek informácií Účastníka, ktoré:

2.15.1. sa dostali na verejnosť inak ako porušením tejto Zmluvy;

2.15.2. boli oprávnené získané spoločnosťou Bentley od tretej strany bez povinnosti zachovávať dôvernosť; alebo

2.15.3. boli spoločnosti Bentley známe už skôr, čo bolo preukázané jasnými a presvedčivými dôkazmi.

Bez ohľadu na vyššie uvedené obmedzenia môže spoločnosť Bentley a jej pracovníci používať a poskytovať informácie v rozsahu, v akom ju o to požiada súd alebo iná autorita štátnej moci, alebo ak je to potrebné pre spoločnosť alebo jej zamestnancov pre ochranu ich záujmov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, ale v každom prípade iba potom, ako bol o tejto skutočnosti informovaný Účastník a mal možnosť, pokiaľ je to možné, zabezpečiť primeranú ochranu daných informácií v súvislosti s takýmto ich zverejnením.

- 2.16. **Vypovedanie Ponukových dokumentov.** Účastník alebo spoločnosť Bentley môžu ktorýkoľvek nedokončený Ponukový dokument kedykoľvek vypovedať na základe písomnej výpovede predloženej druhej zmluvnej strane s výpovednou lehotou v trvaní tridsiatich (30) dní. Spoločnosť Bentley súhlasí s tým, že po takejto výpovedi zastaví Prácu realizovanú v rámci daného Ponukového dokumentu a odovzdá Účastníkovi všetky dokončené alebo nedokončené výkresy, správy a inú dokumentáciu týkajúcu sa Práce. V prípade takéhoto vypovedania Objednávky je Účastník povinný uhradiť všetky poplatky, náklady a výdavky vzniknuté pred dňom účinnosti výpovede Objednávky.
- 2.17. **Zákaz najímania pracovníkov.** Účastník sa nebude počas trvania Práce a počas jedného (1) roka po ukončení odborných služieb poskytovaných podľa tejto Zmluvy usilovať priamo alebo nepriamo získať do zamestnania alebo si najat' niektorého z pracovníkov spoločnosti Bentley, ktorí vykonávajú odborné služby v súlade s touto Zmluvou. Článok 2.17 sa neuplatňuje, ak zamestnanec reaguje na verejne dostupný inzerát na nábor uvedený Účastníkom, pričom Účastník nenabáda zamestnanca na danú pracovnú pozíciu iným spôsobom.
- 2.18. **Trvanie záväzkov.** Záväzky obsiahnuté v tejto Zmluve, ktoré podľa príslušných podmienok vyžadujú alebo predpokladajú plnenie zo strany zmluvných strán po uplynutí platnosti alebo ukončení Zmluvy (ako sú okrem iného článku 2.7, 2.9, 2.10 2.11 2.13 2.15, 2.16 a 2.17), sú vykonateľné bez ohľadu na uvedené uplynutie platnosti alebo ukončenie Zmluvy.

## Podmienky cloudových ponúk

### 1. Definície.

Slová, termíny a frázy uvedené v týchto Podmienkach cloudových ponúk s veľkými začiatocnými písmenami majú význam uvedený vo Všeobecných podmienkach spoločnosti Bentley alebo v nižšie uvedených definíciách:

- 1.1. **„Zákony a predpisy o ochrane údajov“** znamenajú všetky zákony a predpisy vrátane zákonov a predpisov vzťahujúcich sa na spracovanie Osobných údajov v znení občasných zmien a doplnení. Aby sa predišlo pochybnostiam, pokiaľ spracovateľské činnosti spoločnosti Bentley, ktorých súčasťou sú osobné údaje, nespádajú do rozsahu pôsobnosti daného zákona o ochrane údajov, takýto zákon sa neuplatňuje.
- 1.2. **„Úložisko údajov“** znamená veľkosť prípadného miesta na uchovávanie údajov (vrátane zálohovacieho úložiska a úložiska mimo miesta prevádzky), ktoré sa vyčlení na Účastníkovu údaje v rámci prostredia spoločnosti Bentley.
- 1.3. **„Cloudové ponuky spoločnosti Bentley“** alebo **„Cloudové ponuky“** znamenajú produkty a služby spoločnosti Bentley sprístupnené Účastníkovi, ku ktorým majú Užívatelia prístup cez internet.

# Enterprise 365 – Zmluva o programe pre verejný sektor

1.4. „**Údaje účastníka**“ znamenajú údaje zozbierané alebo uchovávané Účastníkom s použitím Cloudových ponúk, ako sú okrem iného finančné, obchodné a technické informácie, inžinierske plány, informácie zákazníkov a dodávateľov, výskum, návrhy, plány a kompilácie, ale bez akýchkoľvek Chránených údajov spoločnosti Bentley.

1.5. „**Osobné údaje**“ znamenajú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo (priamo alebo nepriamo) identifikovateľnej fyzickej osoby, ktoré spoločnosť Bentley spracúva v mene Účastníka a ktorých spracúvanie je predmetom platných právnych predpisov.

## 2. Uplatniteľnosť.

So súhlasom spoločnosti Bentley sa môže Účastník prihlásiť na odber Cloudových ponúk spoločnosti Bentley podľa konkrétnych podmienok uvedených v tejto Zmluve. Účastník berie na vedomie a súhlasí s tým, že spoločnosť Bentley môže podľa vlastného uváženia využiť na poskytovanie Cloudových ponúk spoločnosti Bentley a/alebo údajov Účastníka poskytovateľa služieb tretej strany. Účastník sa smie na takomto programe zúčastniť, iba ak má uhradené všetky faktúry na všetky sumy, dlhované spoločnosti Bentley.

## 3. Cloudové ponuky spoločnosti Bentley.

Ku Cloudovým ponukám môže Účastník získať prístup podľa platných Podmienok programu alebo si ich môže zakúpiť za dodatočné poplatky (ďalej len „**Poplatky za cloudové ponuky**“), ktoré budú uvedené v Ponukovom dokumente. Ponukový dokument môže uvádzať Poplatky za cloudovú ponuku, všetky platné limity a náklady na Cloudovú ponuku, ako je okrem iného ukladanie údajov, všetky platné služby, ktoré sa majú v rámci Cloudovej ponuky poskytovať, ako sú implementačné služby alebo priebežná správa podpory Cloudovej ponuky vrátane podmienok dostupnosti systému a úrovne služieb podpory, ktoré môžu byť stanovené v Zmluve o úrovni služieb.

## 4. Povolené použitie.

Spoločnosť Bentley poskytne Účastníkovi nevýhradnú, neprevoditeľnú, nepostupiteľnú, odvolateľnú a obmedzenú licenciu na používanie zakúpených Cloudových ponúk spoločnosti Bentley a na prístup k nim (v súlade s podmienkami akéhokoľvek platného Ponukového dokumentu, týchto Podmienok cloudových ponúk a akýchkoľvek podmienok používania (ďalej len „**Podmienky používania**“) predložených pri prístupe) výlučne na Výrobné využívanie (ďalej len „**Povolené použitie**“). Účastník nadobúda len právo na používanie zakúpenej Cloudovej ponuky, nenadobúda žiadne vlastnícke práva ku Cloudovej ponuke ani jej časti. Spoločnosť Bentley a jej dodávateľia si ponechávajú všetky práva, vlastnícke nároky aj podiely na Cloudovej ponuke, pričom akékoľvek použitie Cloudovej ponuky nad rámec Povoleneho použitia predstavuje závažné porušenie týchto Podmienok cloudových ponúk; v prípade takéhoto závažného porušenia nenesie spoločnosť Bentley žiadnu zodpovednosť voči Účastníkovi ani akéhokoľvek tretej strane. Okrem obmedzení používania uvedených v Podmienkach používania sa práva Účastníka na Povolené použitie riadia aj týmito podmienkami:

4.1. Účastník kupujúci na základe Ponukového dokumentu nepresiahne limity uvedené v príslušnom Ponukovom dokumente. Ak použitie Cloudovej ponuky Účastníkom presiahne hodnotu zakúpenú Účastníkom podľa platného Ponukového dokumentu, spoločnosť Bentley mu bude oprávnená vyúčtovať Príplatky za Cloudové ponuky a Účastník ich bude povinný zaplatiť. Spoločnosť Bentley podľa vlastného uváženia pridá tieto príplatky do následných faktúr alebo ich bude Účastníkovi fakturovať samostatne.

4.2. V prípade vzniku nedoplatku si spoločnosť Bentley vyhradzuje právo prerušiť používanie Cloudových ponúk, kým nebudú všetky nedoplatky splatené.

4.3. Spoločnosť Bentley si vyhradzuje právo upraviť alebo prerušiť používanie Cloudovej ponuky alebo jej časti, ak (i) podľa vlastného uváženia určí, že toto prerušenie je nevyhnutné na účely dodržania platných zákonov, právnych predpisov alebo nariadení ktoréhokoľvek orgánu štátnej moci alebo podmienok jej zmlúv s poskytovateľmi služieb v pozícii tretej strany, alebo (ii) podľa vlastného uváženia určí, že výkonnosť, integrita alebo bezpečnosť Cloudových ponúk je nepriaznivo ovplyvňovaná alebo ohrozená v dôsledku prístupu Účastníka alebo jeho Užívateľov, nepreberá však v súvislosti s tým žiadnu zodpovednosť.

4.4. Účastník nesmie nijako zasahovať do softvéru ani funkcionality Cloudových ponúk ani ich časti. Bez obmedzenia predchádzajúceho ustanovenia Účastník súhlasí s tým, že nebude do Cloudových ponúk vkladať žiaden materiál, ktorý obsahuje akékoľvek vírusy, časované bomby, trojske kone, červy, automatické alebo polautomatizované procesy typu cancelbot, resp. ďalšie počítačové programovacie kódy, ktoré môžu poškodiť nejaký systém alebo údaje, prípadne do nich zasahovať, zachytávať ich či odstraňovať. Účastník nesmie v súvislosti s používaním Cloudových ponúk používať žiadne automatické programy typu bot, agent, auction crawler či iné počítačové prieskumné programy. Účastník nesmie nahrávať, zverejňovať ani inak prenášať žiadny nezákonný obsah; žiadny obsah, na ktorého prenos nemá právo podľa akéhokoľvek zákona alebo zmluvného či fiduciárneho vzťahu; resp. akýkoľvek obsah, ktorý porušuje akýkoľvek patent, ochrannú známku, obchodné tajomstvo, autorské práva alebo iné vlastnícke práva akéhokoľvek strany.

4.5. Účastník je zodpovedný za zabezpečenie toho, aby si Užívatelia chránili prihlasovacie údaje vrátane hesiel, ktoré používajú na prístup ku Cloudovým ponukám, a aby ich neposkytli žiadnej tretej strane. Účastník je zodpovedný za všetky činnosti, ktoré sa vykonávajú prostredníctvom jeho účtov, a to bez ohľadu na to, či Účastník túto činnosť povolil alebo nie. Účastník je povinný okamžite informovať spoločnosť Bentley o akomkoľvek neoprávnenom použití Cloudových ponúk. Účastník zabezpečí, aby boli všetky informácie o Užívateľovi aktuálne, pričom v prípade zmeny kontaktných údajov alebo iných informácií o Užívateľovi okamžite informuje spoločnosť Bentley.

4.6. Účastník musí o uvedených obmedzeniach používania informovať všetkých Užívateľov vrátane svojich zamestnancov a Externých užívateľov, ktorí majú prístup k akýmkoľvek Cloudovým ponukám alebo takéto ponuky používajú. Konanie alebo nekonanie ktoréhokoľvek z týchto Užívateľov s prístupom ku Cloudovým ponukám sa považuje za konanie alebo nekonanie Účastníka, čiže za dodržiavanie a plnenie všetkých platných zmluvných záväzkov je plne zodpovedný Účastník. Účastník odškodní spoločnosť Bentley a zbaví ju zodpovednosti za akýkoľvek záväzok vyplývajúci z nedodržania podmienok tohto článku 4 Užívateľmi vrátane zamestnancov Účastníka a Externých užívateľov.

## 5. Prístup a dostupnosť.

Účastník je zodpovedný za zabezpečenie všetkého vybavenia a pripojiteľnosti, ktoré sú nevyhnutné na prístup ku Cloudovým ponukám a na ich používanie prostredníctvom Internetu. Účastník súhlasí s tým, že z času na čas môžu byť Cloudové ponuky neprístupné alebo nefunkčné z rôznych dôvodov vrátane (i) zlyhania systému, (ii) pravidelných postupov údržby alebo opráv, ktoré môže spoločnosť Bentley alebo jej poskytovatelia služieb z času na čas vykonávať, (iii) problémov kompatibility s hardvérom alebo softvérom Účastníka alebo tretej strany, alebo (iv) príčin, ktoré sú mimo kontroly spoločnosti Bentley alebo ktoré spoločnosť Bentley nemôže objektívne predvídať vrátane zlyhania siete alebo zariadenia, prerušenia alebo zlyhania telekomunikačných alebo digitálnych prenosových liniek, nepriateľských sieťových útokov alebo upchania siete či iných zlyhaní (spoločne ďalej len „**Prestoj**“). Spoločnosť Bentley je povinná vynaložiť primerané úsilie s cieľom vopred informovať Účastníka o akomkoľvek plánovanom Prestoji a minimalizovať akékoľvek narušenie Cloudových ponúk v súvislosti s takýmto Prestojom.

# Enterprise 365 – Zmluva o programe pre verejný sektor

## 6. Údaje účastníka.

Spoločnosť Bentley berie na vedomie a Účastník vyhlasuje a potvrdzuje, že Účastník vlastní všetky práva, vlastnícke nároky aj podiely uvedené v Údajoch účastníka. Účastník odškodní spoločnosť Bentley a zbaví ju negatívnych následkov za všetky voči nej vznesené nároky, podľa ktorých Údaje účastníka zozbierané alebo uchovávané na použitie s Cloudovými ponukami spoločnosti Bentley, údajne porušujú akýkoľvek patent, ochrannú známku, obchodné tajomstvo, autorské právo alebo iné majetkové práva akejkoľvek tretej strany, prípadne inak porušujú právne predpisy o ochrane súkromia alebo osobných údajov. Spoločnosť Bentley nie je zodpovedná za zlyhanie ani poruchu Cloudových ponúk spoločnosti Bentley zapríčinené Údajmi účastníka, resp. s nimi súvisiace. Spoločnosť Bentley je povinná zachovávať dôvernosť všetkých Údajov účastníkov, pričom ich nesmie reprodukovat' ani kopírovať s výnimkou prípadov, keď to vyžaduje tento článok 6 v súvislosti s poskytovaním Cloudových ponúk, resp. keď to výslovne povolí Účastník. Ak Údaje účastníka obsahujú osobné údaje a ich spracovanie sa riadi Zákonmi a predpismi o ochrane údajov, zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať Dodatok o spracovaní údajov (<https://www.bentley.com/legal/data-processing-addendum/>). V prípade rozporu medzi podmienkami Dodatku o spracovaní údajov, týmito Podmienkami cloudovej ponuky a Všeobecnými podmienkami spoločnosti Bentley platia v zmysle povinností týkajúcich sa ochrany súkromia a bezpečnosti informácií obsiahnutých v Dodatku o spracovaní údajov platia výlučne podmienky obsiahnuté v tomto Dodatku. Za Údaje účastníka je zodpovedný výlučne Účastník, a to vrátane ich nahrania, zabezpečenia prenosu do spoločnosti Bentley a/alebo primeraného formátovania a konfigurovania na použitie s Cloudovými ponukami spoločnosti Bentley. Spoločnosť Bentley môže upraviť Údaje účastníka s cieľom vytvoriť údaje a súbory údajov, ktoré nie sú identifikovateľné pre Účastníka, jeho Uživateľov alebo zákazníkov (ďalej len „**Neidentifikovateľné údaje**“). Spoločnosť Bentley môže používať Neidentifikovateľné údaje na akékoľvek zákonné účely, ako je okrem iného marketing, propagácia, porovnávanie, zlepšovanie, ďalší rozvoj jej Cloudových ponúk, ako aj vývoj a zlepšovanie súvisiacich algoritmovumelej inteligencie a strojového učenia. Účastník berie na vedomie a súhlasí s tým, že spoločnosť Bentley môže z času na čas zbierať Údaje o využití, pričom ich vlastníkom bude spoločnosť Bentley a budú sa považovať za jej Chránené informácie. Účastník súhlasí s tým, že nebude meniť presné Údaje o využití ani zasahovať do ich zbierania spoločnosťou Bentley.

## 7. Zrušenie.

Okrem práv zmluvných strán týkajúcich sa zrušenia uvedených vo Všeobecných podmienkach spoločnosti Bentley môže spoločnosť Bentley v prípade zrušenia zmlúv uzatvorených s jej poskytovateľmi služieb v pozícii tretej strany zrušiť Predplatenú službu Cloudovej ponuky aj na základe písomného oznámenia doručeného bez zbytočného odkladu Účastníkovi. Zrušením Predplatennej služby Cloudovej ponuky ktoroukoľvek zmluvnou stranou sa automaticky zruší aj každá licencia udelená podľa článku 4 týchto Podmienok cloudovej ponuky.

## Podmienky špecifické pre danú krajinu

Tieto Podmienky špecifické pre danú krajinu obsahujú osobitné podmienky Zmluvy platné pre Účastníka s hlavným miestom podnikania registrovaným v nižšie uvedených krajinách a sú určené na zmenu a doplnenie Všeobecných podmienok.

Krajina	Doložka č.	Jazyk doložky	Poznámky
USA	8.12	Ak sú Produkty nadobudnuté pre Spojené štáty americké, ich agentúry a/alebo orgány (ďalej len „Vláda USA“) alebo v ich mene, sú poskytované s obmedzenými právami. Produkty a sprievodná dokumentácia predstavujú podľa potreby „komerčný počítačový softvér“ a „dokumentáciu komerčného počítačového softvéru“ podľa 48 C.F.R. 12.212 a 227.7202, resp. „obmedzený počítačový softvér“ v zmysle 48 C.F.R. 52.227-19(a). Používanie, úprava, reprodukcia, zverejnenie, realizácia, vystavenie alebo sprístupnenie Produktov a sprievodnej dokumentácie vládou USA sú podľa potreby predmetom obmedzení stanovených v tejto Zmluve, resp. v súlade s 48 C.F.R. 12.212, 52.227-19, 227.7202 a 1852.227-86.	Táto doložka tvorí článok 8.12 Všeobecných podmienok.
UK	5.6	Pokiaľ táto Zmluva nie je medzinárodnou zmluvou o dodávkach v zmysle článku 26 zákona o neférových zmluvných podmienkach z roku 1977, spoločnosť Bentley nevylučuje zodpovednosť za (a) smrť alebo zranenie osôb spôsobené nedbalosťou spoločnosti Bentley, jej pracovníkov, zamestnancov, dodávateľov alebo zástupcov; (b) podvod alebo podvodné nepravdivé vyhlásenie; (c) porušenie povinností vyplývajúcich z článku 12 zákona o predaji tovaru z roku 1979 alebo článku 2 zákona o dodávkach tovaru a poskytovaní služieb z roku 1982; alebo (d) akúkoľvek inú zodpovednosť, ktorú nemožno vylúčiť podľa zákona.	Na koniec článku 5.6 Všeobecných podmienok sa pridáva dodatočná jazyková verzia.